

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Miércoles 1 de febrero de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.522

## Alfonso Guerra tiene ya fecha para su retiro político Pero la guarda para sí

Málaga.— Alfonso Guerra tiene fecha para su retiro político pero la guarda para sí, según una entrevista que publica hoy el periódico malagueño «El Diario de la Costa del Sol».

En la misma entrevista, el vicepresidente del Gobierno se define como «inconformista, sistemático y no pasional», aunque reconoce que suscita reacciones pasionales a favor o en contra, «lo que parece implicar que yo sea muy pasional».

En cuanto a modificar la realidad de su cargo, Alfonso Guerra, declara que en las responsabilidades que supone este puesto «la distancia entre el esfuerzo que se realiza y el fruto que se consigue puede conducir a una cierta sensación de impotencia».

«Hay momentos de enorme dificultad —dice después— que en España se agravan, pues cuarenta años de dictadura no pasan en valde. Hacen falta generaciones para arreglarlo. Estamos en una sociedad en la que la chapuza es habitual».

Sobre las irregularidades halladas en algunas empresas públicas declara que las auditorías han encontrado «cosas tremen-

das. La gente te dice que es lo del chocolate del loro, pero lo que hay en España es un ejército de loros comiendo chocolate». «Hay expedientes que ponen los pelos de punta».

En cuanto a la posibilidad del cambio, Alfonso Guerra declara que se pueden cambiar algunas cosas, aunque las circunstancias marcan el ritmo de transformación, que desde luego es más lento de lo que él personalmente quisiera. «El cambio no puede hacerse por decreto». — Efe

## SEGOVIA El «Día de la Comunidad de Ciudad y Tierra» se celebrará el 17 de junio en la capital

Y en años sucesivos, en las cabezas de los restantes sexmos

## La ciudad será sede de la fase autonómica del Certamen Juvenil de Artes Plásticas

(Pág. 3)

## Israel ve imposible la reconciliación en Líbano

Sólo aspira, por ahora, a pequeños arreglos de seguridad

Jerusalén.— Israel considera imposible por el momento la reconciliación nacional en el Líbano y sólo aspira a «pequeños arreglos de seguridad» en el sur como condición para retirar a su Ejército de la zona del río Awali.

Así lo propondrá hoy a Donald Rumsfeld, enviado especial del presidente norteamericano, Ronald Reagan, el ministro de Defensa israelí, Moisés Arens, informó la radio estatal.

Los arreglos de seguridad cuyo objetivo será impedir el regreso de la guerrilla palestina a la zona fronteriza con Israel, se basarían en un avance del Ejército nacional libanés hasta el río Awali y las inmediaciones de Sidón, agregó la emisora.

En medios del Gobierno israelí se exige que el presidente libanés, Amin Yemayel, «salga de su castillo de Beirut» y asuma la responsabilidad de extender su soberanía al sur del país

para posibilitar la retirada del Ejército hebreo.

El «gran plan», que incluía la reconciliación entre las distintas comunidades libanesas y la evacuación militar de Israel y de Siria, es impracticable, creen funcionarios de Jerusalén. El presidente Reagan procura ampliar la misión de las Fuerzas de Paz de las Naciones Unidas en el Líbano, pero para ello tendrá que obtener la previa aprobación de la Unión Soviética, agregaron esos mismos funcionarios. — Efe

## LA MUJER YA NO NECESITA CONSEJOS

Barcelona.— Los patrocinadores del consultorio femenino de «Elena Francis» opinan que la mujer ha evolucionado mucho y ya no necesita consejos radiofónicos y por ello han decidido suprimir el popular espacio de radio.

Así lo manifestó Víctor Baldellou, director comercial de «Bel Cosmetic», empresa que patrocinaba el programa, tras su decisión de suprimirlo después de casi 35 años en antena emitiendo consejos para las mujeres españolas.

«La decisión de la desaparición —indicó Víctor Baldellou— ha sido una cuestión que llevábamos estudiando desde el pasado mes de diciembre, tras conocer por una serie de encuestas que realizamos que el programa ya no interesaba a la audiencia».

En sus mejores momentos, el consultorio de Elena Francis, llegó a recibir más de 600 cartas diarias, afirmó Víctor Baldellou «y ahora apenas nos escriben 60 ó 70 cartas, a pesar de que, como siempre, seguimos contestando todas las consultas, por radio o por correo, según la voluntad del remitente. — Efe



Madrid.— Ayer tuvo lugar en los salones de un conocido hotel de Madrid el acto de entrega del XII YA de Oro, premio a los valores humanos en el deporte 1983. En la foto el atleta segoviano Antonio Prieto (derecha), recibe el premio de manos de la ganadora de la edición anterior, Pilar Fernández Valderrama. —(Foto Efe)

## El Rey Fahd de Arabia Saudí, en Marbella

Málaga.— El Rey Fahd de Arabia Saudí se encuentra en su palacio de la localidad malagueña de Marbella para pasar unos 15 días de descanso. El rey Fahd llegó esta madrugada al aeropuerto de Málaga, en un avión privado, acompañado de unas veinte personas de su séquito.

En el aeropuerto fue recibido por el comandante Churruga, del Cuarto Militar del Rey de España, el gobernador civil de Málaga, y otras personalidades. — Efe

## Burgos

## Ya en funcionamiento la estación depuradora de aguas residuales

Ha costado 1.200 millones de pesetas

Burgos.— Hoy ha entrado en funcionamiento la estación depuradora de aguas residuales, construida por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, con la participación económica del Ayuntamiento de esta capital. La planta se encuentra establecida en el barrio de Villalonquejar y tiene capacidad, con sus cuatro líneas, para el tratamiento de las aguas residuales de una población de 400.000 habitantes.

Su coste ha sido de 1.200 millones de pesetas y el presupuesto de explotación durante el

primer año, que tendrá carácter experimental y de prueba, asciende a 110 millones de pesetas, de los que 35 corresponden al gasto de energía eléctrica.

Con la entrada en funcionamiento de esta depuradora se espera resolver el grave problema de contaminación del río Arlanzón, especialmente aguas abajo de esta capital, en cuya zona se habían planteado situaciones casi dramáticas de habitabilidad para las poblaciones de los pueblos asentados en las riberas del río. — Efe

En el Consejo de Europa

## FELIPE GONZALEZ: Ningún país se librará de la plaga terrorista por mantenerse al margen

(Información en pág. 7)

Asamblea de la CEOE

## FERRER SALAT: No vamos a aceptar que el Gobierno nos empuje como a una manada de corderos

(Información en pág. 9)

## apunte del día

### Medidas contra el terrorismo

El presidente del Gobierno, Felipe González, habló ayer ante la sede del Consejo de Europa en Estrasburgo acerca del terrorismo, ofreciendo una visión política de este gravísimo problema que no solo acosa a nuestro país, y, a su vez, recibiendo también el apoyo político de aquellas personas que le escuchaban. Después de esta intervención, los países europeos parecen decididos a apoyar a España en este problema, lo que es importante teniendo en cuenta que, como se ha señalado en diversas ocasiones, se puede tratar de una cuestión con apoyos internacionales.

Pero junto a todas estas medidas políticas, paralelamente tienen que ir unidas a ellas unas medidas policiales que en estos últimos tiempos no están dando frutos. El Gobierno está teniendo mala suerte con la eficacia policial pues son pocas las detenciones que se han realizado en los últimos meses. Quizá la más importante, la de los presuntos asesinos del capitán Martín Barrios, aunque lo preferible hubiera sido poder salvarle la vida que no dudamos se intentó al enviar a los policías españoles a Francia, pero tampoco tuvieron suerte. De nada sirve anunciar que hay un comando en Madrid y que se espera un importante atentado, y justificarle con los últimos coletazos de ETA. Estamos seguros que los españoles, en este caso los madrileños, soportarían mejor las largas horas en los controles y los «peinados» si se viera algún fruto, pues hasta ahora los únicos que caen son delincuentes habituales que ya, con tanta presencia policial en Madrid, vienen a «trabajar» a las ciudades más cercanas.

### Cartas de los lectores

#### Sobre las matanzas

Sr. Director:

El artículo publicado en el diario de su digna dirección, en el presente mes de enero, firmado por D. Manuel González y titulado «La Junta de Castilla y León prohíbe las matanzas» de —seguramente— indudable calidad literaria, contiene una serie de inexactitudes, que creo conveniente puntualizar.

El 28 de noviembre de 1983 el Boletín Oficial de la Junta de Castilla y León publicaba una orden de la Consejería de Bienestar Social por la que se regula el sacrificio de cerdos destinados al consumo familiar, así como el reconocimiento veterinario de los mismos. En la citada orden, que básicamente respeta los principios que ya se establecieron en la Resolución de la Dirección General de Salud Pública de 30 de octubre de 1979 por la que se dictaban instrucciones sobre reconocimiento de cerdos

sacrificados para consumo familiar, se regula las circunstancias que deben, inexcusablemente, concurrir en la ejecución de la «matanza» para que la misma se desarrolle con absolutas garantías sanitarias, tratándose, por lo tanto, no de una prohibición sino de todo lo contrario. En efecto, se establece que a fin de garantizar el control sanitario sobre los productos cárnicos obtenidos de dichas matanzas, en los municipios que dispongan de matadero municipal, se sacrificuen todos los cerdos en sus instalaciones. Cuando no exista Matadero, se dispondrá por los ayuntamientos de locales aptos para realizar los sacrificios y la inspección y, en aquellos municipios de pequeña población, que no dispongan de locales adecuados, podrá autorizarse el sacrificio de cerdos en domicilios particulares.

Es, la de la matanza, una práctica de gran provecho para el consumidor rural y para el no tan rural, que, como muy bien dice D. Manuel en su artículo, gusta (gustamos) del chorizo casero y las morcillas de calducho. Pero cuando la seguridad está por medio, como es el caso de las matanzas, no podemos admitir que la única reglamentación posible sea la de la pura tradición.

«Maten» (matemos) los castellanos-leoneses nuestros primorosamente criados y alimentados marranos, cuelguen de los techos de sus despensas espléndidas arañas de carne que iluminen sus «cacias» durante todo el año, abriguense de las bárbaras costumbres alimentarias que nos vienen de fuera, congelen

## EL TEMA JUVENIL

Por Francisco de Paula Rodríguez

He leído, con interés no exento de emoción, el artículo que, en esta sección, escribe Pablo-Jorge Delgado Martín sobre su juventud, y me parece que para ser el primero que publica está muy bien.

Este joven escritor habla de cosas que entiende, o sea, de la juventud y sus problemas, y repite un juicio muy extendido ahora, que podría resumirse en la conclusión de que la mayor parte de los jóvenes se hallan desalentados a causa de la falta de motivación de sus vidas: y que, a falta de otras motivaciones, caen presos en la trampa del consumo, sobre todo de aquéllos atractivos usuales que son el beber y el fumar, aparte de los productos más o menos superfluos que la publicidad se encarga de proponer.

Su artículo nos introduce en debate ¡tan actual! de si a la juventud se le debe predicar un determinado género de vida, o no. En ese sentido, es flagrante la comparación entre lo que fue nuestra juventud —años 40 y 50— y la suya. Nosotros fuimos una juventud altamente aconsejada y persuadida; se nos impuso unos modelos de conducta bien rígidos. Religiosamente, sufrimos a la vez la compulsión del catecismo, la familia y la sociedad: políticamente, vivimos en dictadura, o sea, en la dificultad de elegir nuestra ideología, con amenaza de recios males en caso de objeción, y socialmente, crecimos ahogados por una compulsión estrecha y unas escalas de valores que no trataban de impulsar las mejores capacidades del hombre precisamente.

Tuvimos que crecer intentando librarnos de muchas condiciones que han desaparecido de los temores de la actual juventud, que se despoja fácilmente de exhortaciones religiosas y morales, de la autoridad paterna, de las exigencias sociales y su inmovilidad, y que, venturosamente para ella, puede construirse su propia concepción del mundo.

Sin embargo, esta juventud sin trabas reconoce y casi parece desear una orientación: lo que hace reflexionar en que la democracia tiene entre sus inconvenientes el de dejar solo al individuo frente al mundo, y necesita una previa plataforma de sólida formación ciudadana, cosa que no se improvisa. Es patente que la actual obsesión de los políticos por la política (de otro lado fácilmente

te explicable) no se ve equilibrado por una atención igual por la consecución de un nivel de formación y educación imparciales para el pueblo, que está necesitado desde hace doscientos años de ello. Aún no han comenzado a funcionar, por otra parte, las instituciones asociativas que reúnen a los afines de un modo tan concreto y perfecto en los países anglosajones.

Ello, unido al aumento de la competencia para encontrar un lugar en la vida, y a la evidente quiebra en las relaciones generacionales —es patente que jóvenes y mayores apenas hablan entre sí, aun con las mismas aficiones y afinidades— hace que los jóvenes se vean precipitados a crearse un universo cerrado, sin guía, y que elijan una escala de valores falsa y se atengan a ella, hallando pronto el vacío vital consecuente a esa situación. En tal sentido, lleva razón el Sr. Delgado al notar su desilusión.

Suele proponerse como solución para tales carencias a la cultura.

Nuestro amigo Delgado así lo hace. Y no cabe duda que un aumento en la capacidad y el ejercicio culturales ayudaría a los jóvenes a autoformarse. Pero se da el caso de que los jóvenes tienden a crear su propia cultura, que no es la misma que se propone solemnemente por los encargados de su gestión, frecuentemente despistados acerca de los gustos, las tendencias y los deseos de aquéllos. Yo pondría el ejemplo de la cultura de la discoteca y el disco, habitualmente considerados como mera actividad comercial, y por tanto reprochable, siendo como es la única forma de creación de nuevos módulos musicales eficaz durante los últimos quince años. Otro tanto podríamos decir de la cultura «hippie» en la que el hecho de haber sido digerida por la sociedad de consumo no oculta su originalidad y capacidad de innovación en las relaciones sociales.

Lo que sí tienen a su disposición es un amplísimo abanico de posibilidades de información, desconocidas y casi inconcebibles en mi época de juventud. Cuanto puede dar la televisión, la radio y los medios de reproducción del sonido y la imagen —incluidas toda la literatura, la música, el teatro, el cine— están a dispo-

sición de los jóvenes por cuatro perras, y además tiene la posibilidad de viajar, aprender idiomas, presenciar en su forma adecuada grandes eventos artísticos que nunca estuvieron a nuestra disposición. Hacen los jóvenes, y bien lo sé, uso de tales facilidades: pero me parece que no tanto en la intensidad deseable, dada la incomunicación —y el desprecio consiguiente— que los ambientes cerrados en que se mueven les induce.

Yo añadiría una nueva causa. Creo que los jóvenes actuales han perdido el gusto por la conversación. Que se me entienda, gusto por el diálogo, la ordenada y educada conversación que, en nuestros años mozos, tantas horas y tan apacibles en el recuerdo se gastaron. Me refiero al gusto por escuchar y atender y por replicar y responder. A aquella institución en desuso llamada tertulia, sin reglas fijas ni estructuras didácticas, que espontáneamente se formaba en un café. A la ocasión por conocer y estimar a las personas a través de la palabra. Yo guardo la mejor memoria de mis tertulias, en las que unos cuantos amigos inventamos al mundo, examinamos teorías, las destrozamos al tiempo que aprendíamos a conocerlas, creamos hasta un lenguaje particular y nos unimos para toda la vida en una cierta óptica.

De la conversación extraje yo, en mi juventud, ocasiones para escuchar tranquilamente a personas mucho más dotadas de talento que yo, (y señalaría, por ejemplo, a Eugenio D'Ors, Camilo José Cela o el Marqués de Lozoya) que no sólo me enseñaron, sino que, con la generosidad que da el talento, contribuyeron a imbuirme de la sensación de que yo no era enteramente despreciable. Cosa que a un joven le conviene mucho. Hace falta afición y constancia para ello, pero también la hace para convertirse en un disc-jockey competente.

Yo recomendaría a mi joven amigo Delgado a que se reuniera frecuentemente con sus amigos en una taberna tranquila, que pidiera un litro de vino para todos y que se pusieran a arreglar España. Así se pueden pasar muchas tardes de domingo placenteras, descubriendo que se puede usar del pico mucho más de lo que se creía. A lo mejor de ese modo le van encontrando atractivos a la vida.

los precios de sus chorizos y jamones, pero, eso sí, con totales garantías sanitarias, para que el año próximo puedan volver a hacerlo, que más vale que nosotros sacrifiquemos algo de folklore que viceversa.

JUAN JOSE FRANCISCO

POLLEDO

Director General de Consumo de la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Castilla y León

#### Gran venta de restos por reforma

Deportiva caballero .....	1.850
Pantalón pana caballero .....	975
Pantalón pana niño .....	675
Camisas Tergal caballero .....	895
Anoraks niños desde .....	1.695
Abrijo señora .....	3.995

TODOS LOS ARTICULOS DE INVIERNO REBAJADOS

CONFECCIONES DIEZ

### CASINO DE LA UNION

SEGOVIA

#### V CAMPEONATO DE MUS

Se pone en conocimiento de todos los señores socios de este casino, que está abierto el plazo de inscripción para participar en el citado campeonato. Dicho plazo finalizará el próximo día 10 de febrero.

La Comisión organizadora

## El «Día de la Comunidad de Ciudad y Tierra» se celebrará el 17 de junio en Segovia

En años sucesivos se conmemorará de forma rotativa entre los diez sexmos comuneros

Presidida, ausente el alcalde de Segovia, por su vicepresidente, Jesús Pastor, y con asistencia de todos sus miembros, a excepción de los sexmeros de San Martín y San Lorenzo, que excusaron su ausencia, ha celebrado sesión ordinaria en la Casa Consistorial la Junta de la Comunidad de Ciudad y Tierra.

Después de aprobada el acta de la sesión anterior, el vicepresidente dio cuenta de las distintas gestiones realizadas por la Comisión Permanente, desde el anterior pleno de la Junta, entre las que destaca la reunión mantenida con el subdirector general de Archivos del Ministerio de Cultura en orden a las necesidades de adecuación del archivo histórico de la Comunidad.

Dentro del capítulo de asuntos culturales se acordó asimismo cooperar con el Ayuntamiento de Segovia, la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad en la publicación de la tesis doctoral de María Asenjo González, sobre Segovia bajo los Reyes Católicos, valorando positivamente dicho trabajo por contenido clarificador respecto a la historia de Segovia y de la propia Comunidad. Por otra parte, se solicita informe a la Academia de Historia y Arte de San Quirce sobre estudio heráldico realizado por Alfonso Ceballos-Escalera y Gila, con el fin de dotar a la Comunidad, si procediera, de una simbología heráldica propia.

### «DÍA DE LA COMUNIDAD»

La comisión constituida al efecto presentó a la Junta pro-

yecto y presupuesto sobre reinstauración del «Día de la Comunidad», histórica celebración festiva de la institución. De acuerdo con la propuesta, que fue aprobada, el «Día de la Comunidad» se celebrará coincidiendo con la festividad de la Santísima Trinidad, efemérides de singular trascendencia en la historia de la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia. El presente año (día 17 de junio) tendrá lugar en la ciudad de Segovia, siendo propósito de la Junta que en años sucesivos se celebre de manera rotativa entre los diez sexmos comuneros. El programa previsto comprende, entre otras actividades, la celebración de un acto conmemorativo de la solemnidad, una demostración folklórica y una exposición histórica.

En otro orden de cosas, la Junta acordó sacar a subasta pública los aprovechamientos de lotes de madera de los montes «Pinares Llanos» (Peguerinos) y «Cotera de León» (El Espinar). Los pastos de este último durante el presente año se adjudican a la Cámara Agraria Local de El Espinar, mientras se dejó sobre la mesa la adjudicación correspondiente al otro monte citado.

Se acuerda por otra parte requerir a César Pérez de Tudela el pago del arrendamiento de la Casa de la Cueva, en Peguerinos, correspondiente a los años 1982 y 1983 y, en su caso, iniciar trámite de deshaucio.

Por último, se acordó convocar una reunión conjunta con los tres ingenieros del ICONA encargados de la administración de los montes de la Comunidad, a fin de iniciar un estudio de rentabilidad de la explotación de los mismos.

## Los representantes segovianos, campeones de España de coctelería por equipos

Los componentes del equipo segoviano de coctelería se han proclamado campeones de España por equipos, en el Concurso Nacional de Coctelería organizado por la Asociación de Barman Españoles (ABE), celebrado recientemente en Benalmádena. El primer puesto fue obtenido gracias al segundo puesto de Francisco García Borregón en bebida larga, el tercero de Pedro Martín Encinas en bebida digestiva y el cuarto de Víctor Giménez García en la modalidad de aperitivo. Tomaron parte en el concurso un total de 42 barman, tres por cada una de las 14 provincias que tienen delegación de ABE.

## Segovia, sede de la fase autonómica del Certamen Juvenil de Artes Plásticas

En la segunda quincena de marzo, exposición de todas las obras presentadas

Segovia ha sido designada ciudad sede de la fase autonómica del Certamen Juvenil de Artes Plásticas 1984, según nos informa la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León. Así, durante la segunda quincena del mes de marzo se montará una exposición en nuestra ciudad con todas las obras presentadas al certamen por jóvenes de Castilla y León.

Al certamen pueden concurrir todos los jóvenes de trece a veintidós años que lo deseen en las modalidades de pintura, dibujo, escultura y grabado. En Segovia pueden ser entregadas o remitidas las obras a la Dirección Territorial de Cultura en el número 14 de la calle Infanta Isabel, antes del próximo día 20.

Por edades se establecen dos categorías A y B. En la primera los premios serán de 15.000, 10.000 y 5.000 pesetas, para los primeros, segundos y terceros, respectivamente, en las modalidades de pintura y escultura y de 10.000, 7.000 y 4.000 para los de las modalidades de dibujo y grabado. En la categoría B los premios serán de 12.000, 9.000 y 4.000 en pintura y escultura y de 8.000, 4.000 y 2.000 en dibujo y grabado.

Los primeros premios de la fase autonómica pasarán a la fase nacional.

## El general Pontijas señaló que el Regimiento de Artillería está en uno de sus mejores momentos

«El Arma de Artillería está orgullosa de vuestra representación dentro de la Brigada de Caballería Jarama»



Como ya adelantamos ayer visitó el Regimiento de Artillería de Campaña n.º 41, perteneciente a la Brigada de Caballería «Jarama», el general jefe de Artillería del Ejército, general de división José Pontijas de Diego, muy conocido en Segovia donde fue durante algún tiempo director de la Academia de Artillería y al que en el pasado año S.M. el Rey entregó en el alcázar el premio «Daoiz».

El general Pontijas llegó sobre las doce de la mañana a la plaza del Alto de los Leones de Castilla, frente a la fachada del

Regimiento, siendo cumplimentado por el coronel del mismo, José Paz de Páramo. Tras escuchar el toque de ordenanza (marcha de Infantes) desde un podio, pasó revista a una batería de honores a pie con estandarte, escuadra, banda y música. A continuación, en coche descubierto, revistó a dos grupos autopropulsados con su batería de servicios. La línea de formación, mandada por el teniente coronel Luis Gómez Peñador, estaba distribuida por buena parte de la avenida de José Antonio, desde el propio Regimiento hasta el colegio San José.



Una vez que pasó revista y se retiró el estandarte, saludó a los jefes de Artillería, y a los jefes, oficiales y suboficiales del Regimiento presenciando también un vistoso desfile a cargo de la formación de hombres y piezas que había revistado. Hay que señalar que los actos que se desarrollaron en la calle fueron seguidos por numeroso público.

En el interior del Regimiento fue cumplimentado por el gobernador militar de la plaza, general Carlos Azcárraga Trenor. Después de saludar a los jefes, oficiales y suboficiales que ha-

taba dando un gran prestigio al arma artillera dentro de la Brigada de Caballería «Jarama» «por lo que tengo que reconocer públicamente —añadió— que el arma entera está orgullosa de la representación del Regimiento dentro de la Brigada».

En sus palabras, estimuló a los mandos para que siguieran trabajando de esta forma, «porque con los medios que tenéis no podeis mejorar ya que estáis al nivel más alto» y anunció que en breve espacio de tiempo se podrán poner mejores medios a su alcance para aumentar la eficacia. Al parecer, en los primeros meses de verano se podrá contar ya con el nuevo cañón de 155/39 y con medios de transmisión automática codificada, aparte de otros modernos sistemas.

Terminada la alocución, se dirigió a la sala de suboficiales a los que también dirigió unas breves palabras. A continuación recorrió varias instalaciones del Regimiento, entre ellas diversas baterías, almorzó en el mismo acuartelamiento para emprender viaje a Madrid a primeras horas de la tarde. El general Pontijas no realizó declaraciones a los informadores alegando que se trataba de una visita técnica.

A.M.

(Fotos: Aurelio Martín)

## Colegio Universitario

## Conferencia sobre las Cortes Generales



Dentro del ciclo organizado para el curso académico por el Colegio Universitario «Domingo de Soto», ayer se desarrolló una conferencia-coloquio a cargo de Nicolás Pérez Serrano, letrado de las Cortes Generales, que habló sobre «Las Cortes: Congreso y Senado» y el papel de estos órganos en la etapa de transición política española.

(Foto: Aurelio Martín)

BLOQUES HORMIGÓN  
  
**SANTA TERESA**  
 La Lastrilla. Telf. 43.77.00

**CLUB LAGO**  
 BODAS  
 BANQUETES  
 Aparcamiento propio para 400 vehículos  
 Ctra. de La Granja, Km. 3  
 Teléfono 42 00 59

ACCESORIOS LA UNIÓN  
 Montamos las cubiertas  
**MICHELIN O PIRELLI**  
 en los tipos más adecuados a su vehículo  
 Avda. Fernández Ladreda, 18  
 Teléfonos 432132 y 433549  
**SEGOVIA**

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Jueves 2 de febrero

Van 33 días, faltan 333  
Sol, de 8,23 a 18,33

## SANTORAL

Santos: Catalina de Ricci, Cornelio, Lorenzo y Cándido.

## PENSAMIENTO

«La convivencia diaria es muchas veces costosa. Somos distintos y por eso rozamos de continuo y se cuartejan los vasos de barro que somos las personas».

## LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer, 7758.

## FARMACIA DE GUARDIA

Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

## EL TIEMPO

### En Segovia:

En la tarde de ayer  
Presión atmosférica, 678,6.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima, 7,6.  
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica, 679,6.  
Viento del O.  
Temperatura mínima, 3,6.  
A las 8, 4,4

### En España

Se registrarán nevadas en los sistemas Central y Pirineos y, en general, en alturas superiores a los 900 metros, pronostica para hoy el Instituto Nacional de Meteorología.  
Tendencias para mañana. Cielos nubosos con precipitaciones débiles o moderadas en el norte de Galicia, Cantábrico, cabecera del Duero y Ebro.

## ESPECTACULOS

### CINES

**CERVANTES:**  
Hoy, sólo a las 7,30. Para todos los públicos  
**EL RETORNO DEL JEDI**  
Con Mark Hamill y Harrison Ford  
**VICTORIA:**  
Hoy 7,30 y 10,30. Western.  
Tolerada  
**EL ARBOL DEL AHORCADO**  
Gary Cooper, Maria Schell y Karl Malden  
**LAS SIRENAS:**  
Mañana, gran comedia  
**¿QUE ME PASA, DOCTOR?**  
Barbra Streisand y Ryan O'Neal

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV  
Pérez Ramos, pinturas. Hasta el 8 de febrero.

TORREON DE LOZOYA  
Obra Cultural de la Caja de Ahorros  
Performing Arts, libros sobre arte en inglés del British Council. Hasta el 5 de febrero.

## AVISOS

### VACANTES DE LICENCIADOS EN MEDICINA

Delegación Territorial de la Consejería de Bienestar Social.- Preciando cubrir interinamente 3 vacantes de licenciados en Medicina, existentes en esta Delegación, se convoca por el presente anuncio a aquellas personas que, reuniendo los requisitos exigidos, puedan optar a la cobertura de dichas plazas.

Los candidatos habrán de reunir, como mínimo: Ser licenciados en Medicina y Cirugía, formación en Medicina Familiar y Comunitaria, se valorará igualmente la experiencia y formación en Salud Pública.

Las instancias podrán presentarse hasta el próximo día 16 de febrero. La documentación exigida y cualquier otra información puede ser recabada en esta Delegación Territorial o en el Colegio Oficial de Médicos.

## CONFERENCIAS

### CHARLA POR EL MONJE HINDU SWAMI TILAK

Mañana, a las 8 de la tarde, en la sala de conferencias de la Caja de Ahorros, el monje hindú Swami Tilak ofrecerá una charla-coloquio sobre «El poder del conocimiento». Lleva más de 20 años peregrinando por el mundo, enseñando el conocimiento de la verdad, domina siete idiomas y antes de dedicarse a la vida espiritual ejerció el periodismo y fue candidato a la Asamblea Legislativa de su país. Está licenciado en Literatura e Historia por la Universidad de Agra (India).

\*\*\*

En la residencia de San Juan de la Cruz, los días 4 y 5, se celebrará una convivencia con Swami Tilak, con un programa de actividades especiales.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### M.ª LUISA CALATRAVA GINECOLOGIA

Preparación al parto y post-parto  
CONSULTA: Lunes, martes y miércoles de 4,30 a 7,30, previa petición de hora  
Vía Roma, 28 Tel. 43 09 41

### Dr. D. JOSÉ CARLOS MONSALVE RODRIGUEZ

GINECOLOGIA-OBSTETRICIA  
PLANIFICACION FAMILIAR  
c/ Doradores, 11, 2.ª derecha  
Teléfono 43 15 35  
(Consulta diaria previa petición de hora)

### Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO

TOCOCINECOLOGO  
Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social  
Consulta, previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde) lunes, martes y viernes  
Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.ª A - Tel. 42 88 24

### LUIS DE ANDRES SOLER

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)  
Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos  
Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### DECIA HACE 50 AÑOS

#### VIOLENCIAS SIN EFICACIA

Dolorosa lección la que ofrecerán a las organizaciones obreras los acontecimientos desarrollados ayer en Castellón de la Plana. Huelga general del tipo de las que se producen en estos tiempos. Violencias, desmanes, agresiones a la fuerza armada. ¿En nombre de qué? ¿Qué fines se perseguían con el paro general? En verdad que lo ignoramos. Pudiéramos decir que obedece a una táctica, a una exploración del espíritu de las clases trabajadoras. Todas han respondido al llamamiento y han formado barricadas en las calles, convirtiendo la población en campo de operaciones sangrientas. La fuerza pública, con bajas sensibles, se ha visto obligada a reprimir con energía. Y ha caído un obrero para no levantarse más y otros muchos están heridos. Entonces, los presidentes de las sociedades obreras solicitan del gobernador civil el comienzo de conversaciones para tratar de solucionar el conflicto, inmediatamente después de haberse registrado hechos dolorosos, tanto por lo que afectan a la fuerza pública cuanto por lo que se refiere a la masa obrera.

Dolorosa enseñanza. Hostigan a los trabajadores para lanzarlos a la lucha sin haber antes recurrido a todos los medios legales para evitar violencias que el Poder público tiene el deber,...

## EFEMERIDES

### PARA MAÑANA

1208. Nace el que había de ser Jaime I; «el Conquistador».  
1653. Nueva Amsterdam, que más tarde se denominará Nueva York, adquiere la categoría de ciudad.  
1785. Nace en Madrid la cantante Isabel Colbrand, esposa de Rossini.  
1892. Ramón y Cajal es nombrado catedrático de Histología y Anatomía Patológica de la Universidad de Madrid.  
1896. Nace en El Ferrol Ramón Franco, aviador militar, quien, con Durán, Ruiz de Alda y Rada, en febrero de 1926 volaron sin escalas sobre el Atlántico, desde Africa hasta Brasil.  
1943. Guerra mundial. Finaliza la batalla de Leningrado con la rendición del Ejército alemán.  
1970. Fallece el famoso payaso José María Aragón, «Pom-poff».  
1980. Son aprobados por el Parlamento italiano, por aplastante mayoría, nuevas y duras leyes antiterroristas.  
1983. El Gobierno español aprueba el proyecto de despenalización del aborto y envía a las Cortes un proyecto de reforma del Código Penal.



### PARA MAÑANA

6,00 El despertador  
7,00 Matinal Ser  
8,30 Cosas de Segovia  
9,03 Onda media, aquí la Ser  
9,25 Nuestra tierra  
9,30 Onda media, aquí la Ser  
9,55 Cita con Vd.  
10,03 Onda media, aquí la Ser  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media, aquí la Ser  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media, aquí la Ser  
11,30 La saga de los Porreta  
11,45 Onda media, aquí la Ser  
12,05 Cita con Vd.  
12,10 Su programa  
12,55 Cita con Vd.  
13,05 Segovia en directo  
14,30 Informativo de las 2,30  
15,00 Segovia a las tres  
15,30 Suspiros de España  
16,05 Su programa  
17,05 Cita a las cinco  
18,05 Tardes sin fronteras  
19,30 Santo rosario  
20,00 Informativo de las ocho  
20,30 Música y noticias  
22,10 Información local  
22,15 Pentagrama español  
23,00 Hora 25  
0,30 El loco de la colina  
3,00 De la noche a la mañana  
Coincidiendo con las horas INFORMATIVOS SER  
RADIO SEGOVIA F.M.



### PARA HOY

#### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario  
15,35 La luz de los justos  
16,30 La tarde  
17,05 La música en el tiempo  
18,00 Barrio sésamo  
18,25 El libro gordo de Petete  
18,30 Dabadabada  
18,55 Cantinflas  
19,05 Nosotros  
20,00 Demasiadas esposas para Patrick  
20,30 Telediario  
21,05 Dentro de un orden  
21,30 Cortometraje  
21,45 Sesión de noche  
23,30 TD cierre  
23,45 Despedida y cierre

#### SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Puesta a punto  
19,25 Curso de inglés  
19,40 Arco iris  
20,00 Tiempo de papel  
21,00 Estudio abierto  
22,45 La buena música  
23,45 Telediario  
00,15 Teledporte  
00,30 Despedida y cierre

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.  
3,00 Clerre.



FM 94.8

### PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,00 Informativo.  
9,05 Viva la gente.  
12,00 Informativo.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,30 Crónica tres.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,00 Informativo.  
16,03 Segovia paso a paso.  
17,30 Gente simpática.  
19,00 Informativo.  
19,03 Los 33 de Antena 3.  
20,00 Informativo.  
20,05 Informativo local de la tarde.  
20,08 La aventura.  
21,00 Informativo.  
21,05 El club del oyente.  
22,00 Informativo.  
22,05 Musical.  
23,00 La hora cero.  
23,57 Desconexión local.  
24,00 Supergarcía.  
1,30 Polvo de estrellas.

## EXPRESION DE GRATITUD

Luis Alvaro Mozo; hijos, David y Mari Carmen; Modesta Rodríguez Blanco; hermanos y demás familia de

### Adela Rodríguez Rodríguez

Fallecida en Madrid el día 27 de enero de 1984

Testimonian su más sincero agradecimiento a cuantas personas les han acompañado en el sepelio y cultos oficiados por el alma de la finada y a cuantos de una u otra forma les han hecho patentes sus manifestaciones de condolencia.

Zamarramala

## TODO PREPARADO PARA LA FIESTA DE LAS AGUEDAS, ESTE FIN DE SEMANA



Las hermanas María Antonia y María del Pilar Mateo Mateo son las alcaldesas de Zamarramala 1984. Ya está todo preparado en el pueblo para celebrar la festividad de Santa Agueda cuyos actos comenzarán mañana con la visita de las alcaldesas a las autoridades de Segovia.

El viernes, a las 20,30, se celebrará un acto cultural en el Mesón, en el que se proyectará las diapositivas de las fiestas celebradas en Zamarramala durante el año anterior.

El sábado, a las 17 horas, tendrá lugar el nombramiento de las alcaldesas 1984 que han recaído en Catalina Herrera Mateo y Virginia Arévalo Illana. En la parroquia, a las 20 horas, habrá vísperas y canto del himno a Santa Agueda.

El domingo, día central de las fiestas, comenzarán los actos a las 11 en que saldrá la procesión con la imagen de Santa Agueda, juego de banderas y escolta de alabardas arrebatadas a los moros en la reconquista del alcázar. Bailarán las alcaldesas y se entregarán los nombramientos de aguederas a Juana Barral Frechoso, Carmen Bernabé Pedrazuela, Natividad Marcos Bocos y Eduviges Sánchez García, concejales del Ayuntamiento de Segovia. Asimismo se entregará a Enrique Tierno Galván, alcalde de Madrid, el título de «ome bueno e leal 1984».

Tras la alabanza de la mujer por el poeta labrador y la misa en la que intervendrá el coro parroquial se entregará el premio «Matáhombres de oro 1984» a Antonio Mingote.

La quema del pelele, el juego de versos a cargo de Agueda Martín Hijosa y la tajada componen el resto de los actos que finalizarán con bailes en las Cerquillas y en el Mesón.

El lunes, a las doce, tendrá lugar una misa por las alcaldesas fallecidas, tajada, baile de galas y cambio de montera. Por la tarde, sorteo del gallo y las inmemoriales alegrías reservadas a mujeres casadas.

### ACTOS EN EL CENTRO SEGOVIANO DE VALLADOLID

El Centro Segoviano en Valladolid también celebrará la festividad de Santa Agueda con una serie de actos que comenzarán a las siete de la tarde con la concentración de señoras en el centro. A las siete y media se hará entrega de los bastones de mando a las alcaldesas de 1984, por las alcaldesas salientes y tendrá lugar el nombramiento de las alcaldesas de honor. A continuación se partirá hacia la iglesia de San Felipe Neri donde se oficiará una misa. El recorrido de las alcaldesas y cortejo, vestidas con el traje típico de ceremonia, será acompañado de los acordes de la gaita y el tamboril.

A las ocho de la tarde, misa castellana, en la citada iglesia, amenizada por el grupo «Adara» y dulzaineros. A las 9,30 cena para señoras en el centro a cuyo término se dejará entrar a los caballeros para la celebración del baile que amenizará el grupo de dulzaineros «Los Castellanos».

## El alcalde se reúne mañana con el ministro de Defensa

El alcalde de la ciudad, Miguel Ángel Traperó García, visitará mañana al ministro de Defensa, Narciso Serra. Según ha trascendido en fuentes cercanas a la Alcaldía en el transcurso de la reunión se tratarán asuntos de la situación general de varios temas pendientes entre la ciudad y el Ministerio de Defensa, como pudiera ser el asunto del campo de tiro y llevar a las afueras de la ciudad alguno de los acuartelamientos ahora existentes, según aconseja el nuevo Plan General de Ordenación.

Congreso

## El Grupo Popular propone eximir a las entidades locales propietarias de montes del pago de la Seguridad Social Agraria

Modesto Fraile Poujade, diputado por Segovia y portavoz adjunto del Grupo Parlamentario Popular ha formulado una proposición no de ley sobre modificación del reglamento general de la Seguridad Social Agraria para que el Estado condone o se haga cargo de las liquidaciones de la cuota empresarial de la Seguridad Social Agraria de las entidades locales propietarias de montes de utilidad pública.

Para el diputado Fraile Poujade, difícilmente puede calificarse empresario agrícola a las corporaciones locales, cuando no tienen personal contratado ya que la explotación de los montes, bajo la dirección técnica del ICONA, se realiza por los contratistas adjudicatarios que cotizan al régimen general de la Seguridad Social, produciéndose con el pago de las corporaciones locales al régimen agrario de la Seguridad Social, una duplicidad de imposición, a todas luces injusta.

Atendiendo a esta razón y a otras de interés público, el pago de las liquidaciones atrasadas imposibilitarían el funcionamiento de los servicios municipales mínimos obligatorios; de equidad, siendo lógico que el Estado ayude al saneamiento de los pequeños y medianos municipios al igual que hace con los grandes; de utilidad pública, para un mejor mantenimiento de los montes y, por último, razones de seguridad jurídica, enamorado de las sentencias en recursos contra la doble imposición, el diputado segoviano solicita la modificación del párrafo 2 del artículo 28 del reglamento general de la Seguridad Social Agraria en el sentido de eximir a las entidades locales del pago de la Seguridad Social Agraria respecto de aquellos montes de utilidad pública que sean propietarios y la inclusión de una disposición adicional por la que el Gobierno condone o se haga cargo de las liquidaciones para los años 1978 a 1983, giradas a las entidades locales por dicho concepto.

## Entrega del Trofeo Duque a Miguel Muñoz

Ayer noche volvió a reunirse el jurado encargado de conceder mensualmente el Trofeo Duque que se otorga a la persona o entidad más destacada en cuanto a la práctica o fomento del deporte. Y la reunión de esta vez, en la que también estuvo presente el alcalde de la ciudad, Miguel Ángel Traperó, tenía por objeto

Miguel Muñoz y puso de relieve la coincidencia de todos los miembros de dicho jurado en otorgarle este primer trofeo. Después, el jefe de cocina del restaurante, Pedro Carabias, y el hijo del propietario-director, Julián Duque, entregaron al señor Muñoz un diploma nombrándole maestro asador. Dio-



hacer entrega al seleccionador nacional de fútbol, Miguel Muñoz, del primer trofeo, consistente, como informamos, en una bella escultura realizada por el segoviano Carlos Marinas. La cena transcurrió en medio de una gran animación y a los postes hizo uso de la palabra Pepe Cañaveras, como portavoz del jurado, que elogió la labor de

nisió Duque puso luego en sus manos el trofeo y habló luego Miguel Muñoz para dar las gracias, dijo que el acto le resultaba muy entrañable por encontrarse entre amigos y mostró su satisfacción por el reconocimiento público que se está haciendo de la selección nacional, meta que él persigue para corresponder a lo mucho que el fútbol le ha dado. Añadió que desea que esta etapa deje un grato recuerdo de su paso como seleccionador, cargo que es a lo que más podía aspirar en este deporte, expresó su agradecimiento a los medios de información y al jurado e hizo votos para que se haga un buen papel en la Eurocopa.

Finalmente, el creador del trofeo, Dionisio Duque, habló brevemente para dar las gracias al jurado por su actuación y a los coordinadores de este trofeo, diciendo también que se alegra mucho de que sea precisamente Miguel Muñoz el receptor del primer trofeo. (Foto. Antonio)

## Pregunta al Gobierno sobre la paralización de las obras en la N-110

Los diputados del Grupo Parlamentario Popular del Congreso Modesto Fraile y Carlos Gila, ha formulado una pregunta al ministro de Obras Públicas y Urbanismo en torno a las causas de la paralización de las obras de reforma de la carretera nacional 110 en el término municipal de Arcones.

Dada la importancia de esta vía de comunicación para las provincias de Soria, Segovia, Avila y Cáceres, los diputados preguntan, en uno de los apartados, al señor ministro si piensa continuar la obra proyectada hasta el límite de las provincias de Segovia y Soria.



PRIMER ANIVERSARIO DE

**DOÑA VICTORIA RUANO ESCOLAR**

Falleció en Segovia el 2 de febrero de 1983

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 2, a las ocho de la tarde, en la iglesia de San Martín, y el culto al Santísimo en la iglesia de Corpus Christi a las siete de la tarde del día 3, serán aplicados por su alma.

Sus hermanas Eusebia y María de los Angeles Ruano Escolar y demás familia,

Agradecerán una oración.

**Funeraria «Nuestra Señora del Carmen»**

CEFERINO DE DIEGO LOPEZ

**SERVICIOS PERMANENTES TRASLADOS**

Calle de San Antón, 10 - Teléfono 42 66 58  
SEGOVIA

Calle de Segovia, 29 - Teléfono 52 01 91  
CANTALEJO

## VALVERDE DEL MAJANO

## EL AYUNTAMIENTO SOLICITA INFORMACION SOBRE LA FUTURA SUPRESION DEL PASO A NIVEL DE LA APARECIDA

(LUIS MIGUEL GIL, CO-RRESPONSAL).—Todos sabemos que la carretera se cobra muchas víctimas mortales, tantas que las estadísticas han tenido que tomar cartas en el asunto para evitar que el morbo de la necrológica con nombres y apellidos, motivo del siniestro y circunstancias personales de las víctimas, fijaran la desconsolación y el miedo en los mismísimos tuétanos del buen número de personas que sobrevivimos a los riesgos de la carretera.

Sin embargo, las frías razones de la estadística referidas a accidentes de coche, no achiacan el dolor cuando se conoce en detalle las circunstancias del accidente mortal, y sobre todo si se tiene alguna referencia personal de quién lo ha sufrido. Tal es el caso

del accidente ocurrido el pasado viernes cerca del paso a nivel de La Aparecida, en el que murió un joven de Garcillán y otras tres personas resultaron heridas, una de ellas de gravedad. Este caso no sólo ha causado dolor entre las personas de Garcillán y de los pueblos cercanos, sino también enojo porque se podía haber evitado si la maleza y los árboles que bordean ese tramo de la carretera se hubieran cortado lo cual facilitarían la visibilidad de la curva, y en casos extremos, y para evitar un accidente de este tipo, tendrían cabida tres vehículos en paralelo.

El Ayuntamiento de Valverde del Majano, en virtud de lo acordado en su sesión plenaria última, celebrada el mismo día del accidente mor-

tal que referimos ha solicitado al Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones información sobre la marcha del proyecto de supresión del paso a nivel existente en el p. k. 9/115 de la línea ferroviaria Segovia - Medina del Campo.

Esta petición no es nueva ya que hace pocos años, después de que una rama de los árboles que lindan con la carretera se desprendiera, provocando un accidente mortal se pidió a los organismos responsables que talase los árboles y la maleza pues están prácticamente encima de la carretera.

Dichos organismos hicieron caso omiso de aquella petición, añadiendo un riesgo más a los muchos que tiene la circulación por carretera.

## SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

## El pleno municipal trató el problema con la Telefónica

(EUSEBIO GARCIA GONZALEZ, CORRESPONSAL).

Se ha celebrado en Santa María el primer pleno municipal del año. En el orden del día figuraban quince puntos y entre los acuerdos tomados destacan la adjudicación definitiva de la subasta de madera de los tres montes municipales. También se aprobó el presupuesto de festejos para Santa María de Nieva e incorporados, estableciendo un canon igualitario para todos ellos excepto para la villa. La cantidad global del presupuesto se establece en 2.520.720 pesetas; se gestionarán solicitudes para equipamiento de material cultural de los viejos teleclubs; se decidió facultar a la Alcaldía para la contratación directa de las obras de reparación de la iglesia de San Clemente de Ochando.

En moción de urgencia se reiteró la solicitud del cambio del teléfono público de Tabladillo, por renuncia y jubilación de su encargado y elevar una protesta del pleno a la Telefónica por no haber dado la respuesta prometida, referente a las 136 solicitudes de instalación de nuevos teléfonos en los distintos nú-

cleos en los que sólo existe un teléfono público.

Sobre este tema preguntamos al alcalde, ¿cuál es la problemática del Ayuntamiento con la Telefónica?

— Hace tres meses comenzaron a realizar unas obras de ampliación de las líneas sin licencia municipal previa y lo que es peor sin el conocimiento y consiguiente permiso de los propietarios de las fincas afectadas donde por las obras se originan grandes desperfectos, ya que están sembradas y no tienen la posibilidad de conseguir ninguna indemnización por lo que presentaron protestas al Ayuntamiento. Por tal motivo se paralizaron las obras hasta que solicitaran la licencia y se pusieran en contacto con los propietarios afectados. Posteriormente, tras la dimisión del servidor del teléfono público de Tabladillo, se solicitó el cambio del T.P.S., a otra persona del mismo pueblo, recibiendo como respuesta del director provincial que previamente el Ayuntamiento tenía que indemnizar la cantidad de un extrarradio —30.830 pesetas—, no considerando esta Alcaldía que fuera justo reiteró la

solicitud de traslado por cuenta de la Telefónica porque tiene la obligación de mantener al menos un T.P.S., en cada núcleo de población. En primer lugar, porque no cambia de propietario (sigue llamándose teléfono público) y porque ya anteriormente se habían realizado estos traslados en Aragonese y Villoslada, sin cotizar nada el Ayuntamiento; para colmo hace ya tres meses que se dio entrada en las oficinas de la Compañía Telefónica a 136 solicitudes de teléfonos de aquellos ciudadanos del municipio que en su pueblo únicamente tienen un T.P.S. y en todo este tiempo no hemos recibido de los subordinados del señor Solana ninguna contestación al respecto, a pesar de habérsenos prometido por el director provincial que ya la teníamos en el buzón hace quince días.

### Charlas coloquio del PDP con las corporaciones locales

Como continuación de las jornadas, iniciadas en el año 83 para mantener el contacto entre representantes provinciales, componentes de los municipios y simpatizantes, y de las que en su día se dio cuenta, el pasado 20 de enero el lugar de encuentro fue la ciudad de Cantalejo, iniciándose así, la ronda de reuniones para el año 84.

Al acto asistieron representantes de 43 municipios de la zona.

Suscríbese a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## TELETIPO DE LA REGION

## PALENCIA

### CC.OO. Y UGT SE REPARTEN EL PATRIMONIO SINDICAL

Las centrales sindicales Comisiones Obreras y Unión General de Trabajadores de Palencia, únicas que superan el diez por ciento de la representatividad laboral tras las últimas elecciones, han llegado a un acuerdo para la repartición del patrimonio histórico sindical en la provincia, tras las negociaciones mantenidas con la Dirección Provincial de Trabajo. De esta forma, se ha hecho efectivo en Palencia el compromiso adquirido por el actual Gobierno de devolver el patrimonio sindical que supone la vuelta a las centrales mayorías de una serie de edificios, o parte de ellos, que pasaron a manos de los sindicatos verticales.

## SALAMANCA

### CINCO AÑOS DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE CINE

La Escuela Municipal de Cine ha comenzado su programa didáctico y de entretenimiento, dirigido a chicos de 9 a 14 años, por quinto año consecutivo, 70.000 niños han pasado durante este tiempo por los distintos lugares donde la Escuela ha ido desarrollando su actividad, que comenzó en octubre de 1979, como experiencia pionera en España. Los niños que asistan a esta nueva etapa de la Escuela, aproximadamente 450 por película y fin de semana, encontrarán novedades en el sistema de trabajo respecto a otros cursos. Se ha mejorado la calidad técnica de las proyecciones, al sustituir el formato de 16 milímetros, empleado hasta ahora, por el de 35 milímetros; el método de aprendizaje por fichas se ha perfeccionado, y consta de dos partes: un ejercicio práctico, en el que deberán contestar a los problemas de montaje de secuencias y de adaptación de guiones, propuestos por los chicos de la Escuela, y una página coleccionable con datos interesantes de la película, así como de iniciación al lenguaje cinematográfico.

### SE INSPECCIONA LA SEGURIDAD DE LOS ESTABLECIMIENTOS PUBLICOS

Los establecimientos públicos de la ciudad están siendo objeto de inspecciones directas en materia de seguridad. Estas actuaciones, desplegadas por los servicios técnicos municipales de acuerdo con la reglamentación vigente, consisten principalmente en la revisión de los dispositivos contra incendios y de las instalaciones eléctricas. También se limitará el aparcamiento de vehículos en los accesos y salidas de los locales. El Ayuntamiento y el Gobierno Civil han acordado efectuar un seguimiento conjunto de estas medidas.

## AVILA

### SE CONMEMORA EL 25 ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE DUPERIER

El próximo día 10 de febrero se cumplen 25 años de la muerte en Madrid del científico abulense Arturo Duperier. Con tal motivo, en la residencia juvenil que lleva su nombre se ha organizado una serie de actos, entre los que figura como más destacado el que tendrá lugar el día 6, en el que intervendrá el profesor Joaquín Ruiz Jiménez, Defensor del Pueblo, uno de los hombres que más hizo por conseguir que Arturo Duperier volviera a España del exilio. El acto estará presidido por el consejero de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, Justino Burgos.

## VALLADOLID

### SE CREA LA FUNDACION UNIVERSIDAD-EMPRESA

La colaboración entre la Universidad de Valladolid y las empresas de la provincia, hasta ahora inexistente o limitada a determinados departamentos de las Facultades, tendrá próximamente un marco legal para instrumentar la citada colaboración con la creación del Instituto Universidad-Empresa, gracias al convenio que están a punto de firmar la Cámara de Comercio e Industria y la Universidad.

El Instituto Universidad-Empresa se constituye como una fundación benéfico-docente de carácter privado, sin fines lucrativos, vinculada a los organismos fundadores, que velarán paritariamente en su mantenimiento.

A petición de clientes, amigos y colaboradores y para un servicio diario más completo

### EL RESTAURANTE TIPICO «LA OFICINA»

suspende su día de cierre semanal de los martes.

Contamos con comedores independientes para reuniones familiares, almuerzos de empresas, etc.

Siempre agradeciendo la gran colaboración de todos.

Atentamente,  
MAXI

### AUTOMOVILES «ELADIO Jr.»

Núñez de Balboa, 45 - MADRID

### Concesionario «AUSTIN - ROVER»

Austin-M.G. Metro  
Triumph Acclaim  
Rover Diesel Turbo  
Rover 2.600 S. - 3.500 Vanden Plas  
Range Rover  
Jaguar SOV 4.2.

Teléfonos 275 12 90 - 276 85 70

El presidente del Gobierno español en Estrasburgo

# Felipe González pide mayor colaboración internacional en la lucha contra el terrorismo

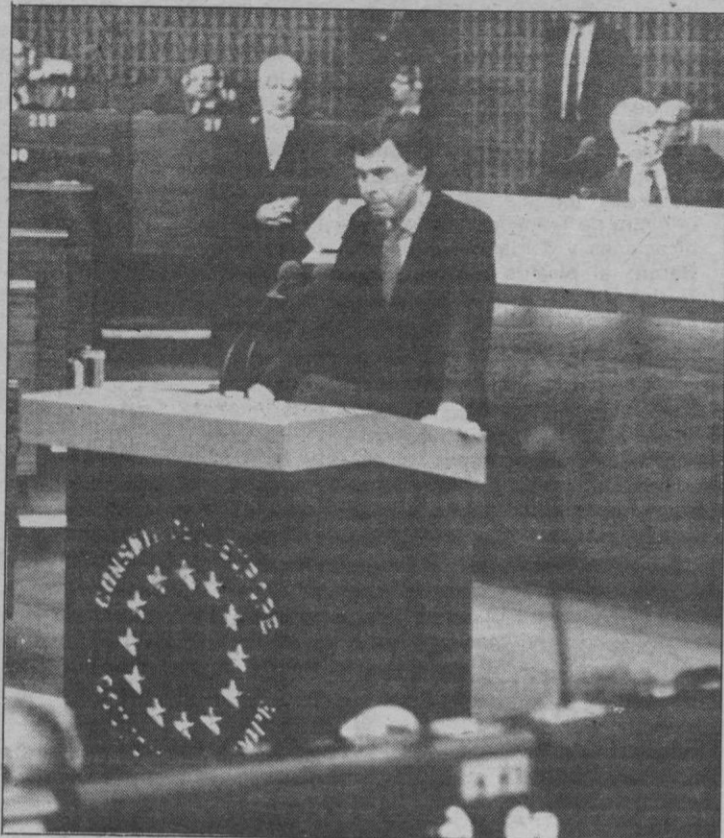
Estrasburgo.— Felipe González se dirigió ayer por primera vez al Consejo de Europa en su calidad de jefe del Gobierno español (ya lo había hecho en 1977 como secretario general del PSOE) para manifestar su deseo de que se establezca una mayor colaboración internacional en la lucha antiterrorista, reiterar la «decidida voluntad española de integración en Europa», anunciar un pronto establecimiento de relaciones entre España e Israel y recalcar ampliamente la proyección iberoamericana del desarrollo económico-político español. Asimismo, el jefe del Gobierno español propuso la celebración de una conferencia gubernamental para encarar el problema del paro juvenil.

### INGRESO EN LA CEE

El hemicycle estaba abarrotado cuando González se dirigió a la Asamblea, que le aplaudió en varias ocasiones, según informa «El País». El presidente español, en un discurso político, entró en materia, rápida y simplemente. «En el pueblo español ya no existe el mismo entusiasmo que hace 6 años» cuando se hablaba de entrar en la CEE afirmó Felipe González, pero confirmó que «estamos tan decididos como el primer día» a participar en la construcción europea, tarea perfectamente compatible con «la proyección mediterránea y americana de España». En su opinión, el año 1984 será decisivo para la adhesión española, que «espero quede consumada el 1 de enero de 1986».

### RELACIONES ESPAÑA-ISRAEL

Al abordar el tema de las relaciones España-Israel, en respuesta a diversas preguntas de los parlamentarios, afirmó su convencimiento de que no hay que ligar este asunto con el «interés que le presta nuestro país a la solución del conflicto de Oriente Próximo» y dijo que era de esperar que «en breve haya



Felipe González dirigiéndose a los parlamentarios del Consejo de Europa.—(FOTO EFE)

un establecimiento de relaciones con Israel.

### TERRORISMO

Al insistir en la cuestión terrorista, González afrontó el delicado tema de los límites de la información sobre la misma, estimando que «la publicidad es uno de los instrumentos de los terroristas». Reconoció, no obstante, que la desinformación sobre la violencia puede lesionar la libertad de expresión y que esa libertad debe controlarse cuando se llegue a la frontera de la apología del terrorismo, límite que deben valorar las apreciaciones del magistrado. En todo caso, «el Gobierno no caerá en la cobardía intelectual de no defender la democracia».

Felipe González, en una vertiginosa conferencia de prensa, después del almuerzo, declaró que apoyaba y defendía la can-

didatura de Oreja, sin restricción alguna, «porque lo merece». Durante los dos últimos días, el exministro de Asuntos Exteriores, Marcelino Oreja, presentó en el foro europeo su programa político a los veintuno con el fin de competir como aspirante a la Secretaría General del Consejo Europeo.

Aseguró el presidente que durante su estancia en la capital alaciana no había sido objeto de amenaza alguna. La pregunta sobre esta cuestión fue provocada por un incidente trágico del viaje de Felipe González a Estrasburgo: un grupo de periodistas españoles escuchó en un restaurante la conversación de dos o tres personas entre las que se encontraba un vasco francés, con boina, que parece ser que incluso pronunció los nombres de González y de Oreja.

El hecho bastó para que se coligiera: «La Policía francesa teme que el etarra Txomin, huido de su confinamiento en Tours, se encuentre en Estrasburgo para matar a González».

### Filipinas

## CIENTOS DE MILES DE MANIFESTANTES CONTRA EL GOBIERNO DE MARCOS

Manila.— El Gobierno de Ferdinand Marcos sufrió un nuevo ataque popular, cuando cientos de miles de filipinos se lanzaron a las calles de la capital para recibir a 300 seguidores del líder político asesinado Benigno Aquino.

Más de 500.000 personas, según informes de radio «Veritas» con ropa y banderas amarillas, color de Aquino, paralizaron Manila, situándose a ambos la-

dos de las calles para recibir a los «peregrinos».

Soldados enviados por Marcos intentaron en dos ocasiones cortar la marcha, pero el aumento progresivo de los filipinos que se añadían a la «maraton», llegando a entrar en Manila más de 25.000 hizo imposible una intervención represiva.

La llegada a la capital de Agapito Aquino, hermano del líder político, al frente de sus 300 compañeros, fue recibida con una gran pancarta donde podía leerse «Bienvenidos héroes de la libertad». Agapito Aquino, declaró, ante los cientos de miles allí reunidos, que «el pueblo filipino ya no tiene miedo del dictador Marcos».

No se registraron incidentes con la Policía en la manifestación, ya que ésta permaneció vigilante, pero a distancia de los manifestantes.

El pueblo filipino respondió así a unas declaraciones de la esposa de Marcos, Imelda, que se había referido a la marcha de los aquinistas con palabras despectivas, en una entrevista concedida a un periodista de la cadena norteamericana de televisión «CBS».— Efe

### Nicaragua

## Peligra el proceso de apertura política

Managua.— La débil apertura política en Managua corre un grave riesgo debido a presiones de los sectores más radicales, según opinan observadores y diplomáticos extranjeros acreditados en Managua. Casi un mes después del anuncio oficial de las elecciones, diversos grupos políticos y ciudadanos han expresado su temor de que el proceso anunciado de apertura no llegue a ser lo suficientemente amplio como para garantizar elecciones.

# PANORAMICA

**EL SALVADOR:** George Shultz, secretario de Estado norteamericano, llegó ayer a San Salvador en busca de «la paz y la prosperidad y para defender los valores de la libertad, la democracia y la justicia en El Salvador», según sus propias palabras.

**IRLANDA:** Dos policías de Irlanda del Norte resultaron ayer muertos instantáneamente y sus cuerpos totalmente despedazados por la explosión de una potente bomba colocada por elementos del «IRA» (Ejército Republicano Irlandés) en la carretera por donde circulaban.

**ITALIA:** El relanzamiento industrial y tecnológico de Europa, así como las consecuencias de la integración de España y Portugal en la CEE, fueron objeto de estudio en una reunión celebrada ayer en Roma entre el presidente del Gobierno italiano, Bettino Craxi, y el comisario para la industria de la CEE, Etienne d'Avignon.

**COSTA RICA:** La decisión del Gobierno de Costa Rica de no aceptar la llegada de mil ingenieros militares estadounidenses ha dividido a la opinión pública costarricense. «No es posible aceptar esa colaboración en las circunstancias actuales, dada la situación conflictiva de la zona», afirmó el presidente de la República, Luis Alberto Monge.

## NIXON REAPARECE EN LA VIDA PUBLICA

Washington.— El trauma del famoso «escándalo del Watergate» (9 agosto 1974) parece casi olvidado por los norteamericanos ya que Nixon, a quien sólo el perdón concedido por el Presidente Gerald Ford salvó de la cárcel, entra de lleno en la vida pública del país.

Sus apariciones son cada vez más frecuentes, sus consejos son escuchados con atención por la clase política, sus opiniones se dejan ver en la prensa y en la televisión y sus libros vuelven a los escaparates de las librerías.

Muchos analistas piensan que el inusitado interés por escuchar a este hombre a quien se le acusó de conspiración criminal y de obstrucción a la Justicia por el espionaje en el interior del Comité Nacional del Partido Demócrata, es debido a la escasa experiencia internacional de sus sucesores en la Presidencia de Estados Unidos.

Nadie duda de sus conocimientos en cuestiones internacionales, «pero conviene no olvidar lo que hizo y los abusos cometidos por su Administración», señala Bernstein, el periodista que junto con su compañero Woodward, desveló la complicada trama del escándalo.— Efe.

## A. S. E. M.

Agrupación Segoviana de Empresarios de la Madera

### ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

Jueves, 2 de febrero, 7,30 de la tarde, en los locales de la F.E.S., c/ Domingo de Soto, 3, primero.

Por la importancia de los temas, rogamos la asistencia de todos los afiliados.

## OFICINAS EN FERNANDEZ LADREDA

EN LA ZONA MAS COMERCIAL DE SEGOVIA —OFICINAS Y DESPACHOS PARA PROFESIONALES— DESDE 24 METROS CUADRADOS

AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

LOCALES, FINCAS, SOLARES, OFICINAS, APARTAMENTOS, PARCELAS, ETC.

## MIGUEL TOVAR

Agente de la Propiedad Inmobiliaria EZEQUIEL GONZALEZ, 6-Tel. 43.54.61 SEGOVIA

## Consejo de Ministros Tiene carácter deliberante y trata asuntos económicos

Madrid.—El Consejo de Ministros, reunido esta mañana, bajo la presidencia de Felipe González, tendrá carácter deliberante y está previsto que trate asuntos económicos.

Pese a su carácter deliberante, el Consejo, al que asistirán todos los ministros, podría tomar alguna disposición concreta, según la oficina del portavoz del Gobierno.

Se espera que el presidente del Gobierno informe sobre el resultado de su viaje a Estrasburgo, en donde hoy interviene ante la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa.

Tras la reunión del Gabinete, Felipe González partirá hacia Caracas —Venezuela—, para asistir a la toma de posesión del presidente electo Lusinchi.

Aunque en principio el Consejo está previsto para el estudio de problemas económicos, no se descarta —aunque la oficina del portavoz lo considera «improbable»— que pudiera tratar problemas políticos y especialmente la situación existente tras el asesinato del teniente general Guillermo Quintana Lacaci.—Efe

## El fiscal se opone a la extradición de Mauro Melli

Madrid.—El fiscal se opuso ayer a la extradición del ultraderechista Mauro Melli, acusado de haber asesinado en Roma al juez Vittorio Occorsio, el 10 de julio de 1976.

La vista del expediente gubernativo de extradición se ha celebrado ante la sección segunda de la sala de lo Penal de la Audiencia Nacional. Mauro Melli, miembro de la organización ultraderechista italiana «Ordine Nuovo», está reclamado también por el Gobierno italiano como presunto autor de varios atracos en 1975 y 1976, con un botín de 470 millones de liras (unos 45 millones de pesetas).

El fiscal se ha opuesto a la extradición por tratarse de delitos similares a los amnistiados en España en 1976. Igualmente se ha opuesto a esta petición de extradición el abogado Gerardo Quintana Aparicio, defensor del reclamado.—Efe.

Madrid

## Inaugurada la FITUR 84 en la Casa de Campo

Madrid.—El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, inauguró en la mañana de ayer la Feria Internacional de Turismo (FITUR), en el curso de un acto celebrado en el recinto ferial de la Casa de Campo.

En el transcurso de la inauguración fue leído un telegrama del Rey de apoyo a la Feria. Asistieron también al acto el ministro de Transportes, Comunicaciones y Turismo, Enrique Barón; el alcalde de Madrid, Enrique Tierno, ministros de Turismo de otros países y representaciones diplomáticas extranjeras.

Alfonso Guerra se refirió a la actividad turística como un intercambio cultural a través del movimiento de personas, ideas y costumbres. Citó unos datos de la Organización Mundial del Turismo, que se alberga en España, en virtud de los cuales del volumen de ingresos por inter-

cambios internacionales, el 5 por 100 corresponde al turismo.

«En España —dijo Guerra— el índice de participaciones del turismo en el Producto Interior Bruto (PIB) es del diez por ciento, cifra que sólo supera el comercio y la construcción». Tras dirigir un saludo especial a los representantes del país extranjero, a los empresarios y trabajadores del sector, el vicepresidente del Gobierno finalizó diciendo que «la actividad turística ofrece esa tendencia a la realización de la persona como ser humano».

## Castilla-León Aprobados los presupuestos

Madrid.—Los presupuestos para la Comunidad Autónoma de Castilla y León, para el ejercicio económico de 1983, quedan aprobados, según una ley que publica hoy el Boletín Oficial del Estado de hoy.

En estos presupuestos se conceden créditos necesarios para atender al cumplimiento de sus obligaciones por un importe de tres mil cincuenta y cinco millones, quinientas cuarenta y tres mil cuatrocientas treinta y cinco pesetas.—Efe.

¡¡LIQUIDAMOS  
TODO!!

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS  
**MUEBLES LAZARO**  
SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

Galicia

## Los obispos estudian el problema socio- económico

Santiago de Compostela.—La Conferencia de Obispos de Galicia ha acordado la creación de un fondo de ayuda a los parados a través de Cáritas diocesanas, así como la puesta en marcha de métodos adecuados de sensibilización de las comunidades cristianas.

Los prelados gallegos reunidos en Santiago han tratado en profundidad el crítico problema social y económico que aqueja a Galicia en su deseo solidario de compartir las repercusiones de la crisis naval y de otras industrias que afectan gravemente la vida y la fe cristiana de muchas personas y familias, en especial de las comarcas de Ferrol y Vigo. Urgen a todos a no enfrentarse fatalmente ante el futuro, que reconocen se contempla con temor en distintas áreas de la población gallega.

Finalmente, los obispos gallegos aprobaron una institución pastoral sobre la donación de riñones y la solidaridad con los enfermos, y examinaron asuntos diversos que serán enviados a la Conferencia Episcopal Española.—Efe.

## EN POCAS LINEAS

La Policía no ha efectuado aún detenciones en relación con el atentado que costó la vida el pasado domingo al teniente general Quintana Lacaci, mientras continúan los controles policiales en Madrid, que ayer fueron más flexibles.

El ministro de Industria y Energía, Carlos Solchaga, almorzó ayer con un grupo de empresarios de la CEOE, para intercambiar puntos de vista sobre las negociaciones en torno al ingreso de España en el Mercado Común.

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy una orden por la que se crea y convoca el premio «Ministerio de Trabajo y Seguridad Social», para obras de investigación sobre historia social de España. La cuantía será de un millón de pesetas.

Ayer falleció, a los noventa y tres años de edad, el veterano escritor y periodista Ricardo García López, que popularizó como humorista el seudónimo de K-Hito, y fue el fundador y director durante treinta y un años del semanario taurino «Digame».

El Ministerio de Defensa ha reforzado las medidas de seguridad en torno a las viviendas y dependencias militares mientras estudia un detallado programa de protección a personas y enseres militares, que comprende todas las regiones y la colaboración de las Fuerzas de Seguridad del Estado cuando se crea necesario.

La Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos estudiará en su reunión del próximo lunes el Plan Cuadrienal de Telefónica, informa «ABC», Boyer, Solchaga y Barón defenderán tres proyectos diferentes con inversiones inferiores a los 800.000 millones de pesetas previstos inicialmente por la Compañía. Todo parece indicar que, al final, se aprobará la propuesta intermedia, del Ministerio de Industria, con 752.499 millones de pesetas de inversión en el periodo 1983-86 y ampliaciones de capital sucesivas.

## NOTABLE AUMENTO DE SEMINARISTAS

Madrid.—El número de alumnos en los seminarios mayores de España ha registrado un aumento notable en los últimos años, pasando de 1.505 en 1979 a 1.850 en el año actual, según datos que facilita la Comisión Episcopal de Seminarios.

El proceso ascendente de los últimos años ha sido de 1.505 en 1979, 1.583 en 1980, 1.684 en 1981, 1.801 en 1982 y 1.850 en el presente curso.

Las diócesis con más elevado número de seminaristas mayores son Madrid con 177 y Toledo con 160.—Efe.

# PASCUAL HERMANOS, S. L.

Comunica a sus clientes y  
colaboradores que a partir  
de hoy, 1 de febrero, ha  
abierto su nueva Delegación  
en Segovia con sus exclusivas:

**LECHE PASCUAL**  
**AGUA BEZOYA PASCUAL**  
**HUEVOS PASCUAL**  
**CONFITERIA INDUSTRIAL PASCUAL**  
**PIENSOS PASCUAL**  
así como **CERVEZAS MAHOU**  
**PEPSI-COLA** y  
**VINOS CASA**

**VIA ROMA, 50**  
**Teléfono 43 30 62**



Asamblea de la CEOE

## Ferrer Salat: No vamos a aceptar que se nos empuje como a una manada de corderos

Madrid.— El presidente de la gran patronal, Carlos Ferrer, afirmó ayer, en la asamblea de la CEOE y ante un millar de empresarios, que el Estado ahoga, poco a poco, la iniciativa privada y amenazó al Gobierno con no dejarse introducir «como una manada de corderos en un

los sindicatos en la negociación colectiva.

«Sepan aquellos empresarios que, por débiles o insolidarios, se dobleguen a las presiones de las negociaciones colectivas, que con su actitud, no sólo defraudarán la lucha de sus compañeros empresarios, sino tam-

La crítica al Gobierno socialista no sólo se centró en temas puntuales. Con frecuencia, y a lo largo de toda su intervención, se refirió a situaciones generales de la economía o a actitudes del Gabinete que consideraba censurables.

«La economía continúa desangrándose —dijo Ferrer—, porque el Gobierno, salvadas las buenas intenciones expuestas, no ha aplicado las rigurosas medidas estructurales que la gravedad de la situación exige. Por miedo a la impopularidad que podrían acarrear actuaciones decididas, se ha dejado correr un año y corremos el riesgo de seguir deslizándonos por la pendiente que conduce a la pobreza».



El presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat, recibe, finalizado su discurso, la felicitación de los señores De Mingo y Segurado.

proceso burocratizador y estatizador».

Utilizando un símil semejante, Carlos Ferrer, en un discurso muy duro contra el Gobierno, añadió también que quien quiera contar con los empresarios «deberá oírnos, dialogar seriamente, respetar nuestra actividad ya que, en caso contrario, nos tendrá enfrente y no como mansos corderos», informa «Diario 16».

Por otro lado, el presidente de la CEOE hizo un llamamiento a los empresarios reunidos en la asamblea para que no se dejasen «doblegar» por la presión de

bién otras posibilidades de responder a las demandas de más de dos millones de españoles que nos reclaman un puesto de trabajo».

Poniendo un especial énfasis en algunos pasajes de su intervención, el presidente de la CEOE dedicó la mayor parte de su discurso a presentar un negro panorama de la situación económica española. Según Ferrer, en los once primeros meses de 1983 se destruyeron 80.000 empleos, los que, unido a los jóvenes que se habían incorporado al mercado de trabajo, supone que el pasado año, alrededor de doscientas personas pasaron a engrosar las listas del paro.

## Morán, partidario de que España siga en la OTAN Pero sin integrarse militarmente

Madrid.— «Personalmente, excluyo una integración futura en el sistema militar de la OTAN», declaró ayer el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, quien, reiterando afirmaciones anteriormente hechas a una cadena de televisión británica, se mostró de acuerdo en seguir «manteniendo vínculos» con la Alianza Atlántica.

«Existen fórmulas de cooperación con el sistema occidental al margen de la integración en el sistema militar», dijo Morán, asegurando que ello «no es contrario a la postura de autonomía española» ni tampoco a los intereses occidentales para los que la permanencia o no de España en la OTAN «debe ser una cuestión de menor cuantía». La permanencia en la Alianza Atlán-

tica, pero no en la organización militar de la misma, no se haría sobre bases similares a las de Francia, «que es un país con armamento nuclear, mientras que España va a ser siempre un país desnuclearizado».

Morán aseguró que el referéndum sobre la permanencia de España en la OTAN se realizará dentro de la actual legislación y que «el Gobierno tomará una postura», que no quiso revelar, aunque de sus afirmaciones anteriores resulta fácilmente deducible.

Medios del Partido Socialista prefirieron ayer no comentar estas declaraciones, que suponen una implícita aceptación de que nuestro país se mantendrá en la estructura política de la Alianza.

## 350.000 millones de pesetas para la promoción privada de viviendas

Madrid.— Las Cajas de Ahorro aumentarán su participación en la financiación de la construcción de viviendas durante el primer año del Plan cuatrienal hasta alcanzar un sesenta por ciento (220.000 millones de los 350.000 millones previstos).

Así lo ha anunciado el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, en el acto de presentación de la financiación del Plan, al que asistieron los ministros de Economía y Obras Públicas, así como el secretario de

Estado de Economía y los representantes de la Banca privada y las Cajas de Ahorro.

Explicó Miguel Boyer que del total de 350.000 millones que se invertirán en el Plan durante el próximo año, el treinta por ciento (100.000 millones) correrá a cargo del crédito oficial y el diez por ciento (30.000 millones) de la Banca privada, que disminuye en esta ocasión su participación porque su inversión se reserva para los sectores en reconversión.— Efe

Madrid

## Serán demolidas 1.200 viviendas

Madrid.—El Tribunal Supremo ha ratificado la sentencia de la Audiencia Territorial de Madrid que señalaba la demolición de 1.200 viviendas construidas sobre suelo rústico en la colonia madrileña de Parqueluz (Alameda de Osana), previas indemnizaciones a los titulares de las licencias concedidas en su día por el Ayuntamiento y a los propietarios de las viviendas.

## SUCESOS

### 45 HERIDOS EN ACCIDENTE DE AUTOBUS DE VIAJEROS

Santa Cruz de Tenerife.— Unas 45 personas, en su mayoría extranjeras, resultaron heridas de diversa consideración, en un accidente de circulación de un autobús de línea regular que hacía el trayecto entre el Puerto de la Cruz y la capital tinerfeña.

El accidente ocurrió poco antes de las cuatro de la tarde de ayer, hora insular, en la autopista del Norte, a la entrada de Santa Cruz de Tenerife, al parecer a consecuencia de una rotura de los frenos del vehículo.— Efe

### DOS MUERTOS Y 17 HERIDOS EN CHOQUE AUTOCAR-CAMION

Madrid.— Dos muertos, ocho heridos graves y nueve leves, es el balance del accidente ocurrido esta madrugada en el kilómetro 48,900 de la carretera de La Coruña al chocar un autobús y un camión, han informado a Efe fuentes de la Guardia Civil de Tráfico.

El accidente, ocurrido en el término municipal de San Lorenzo de El Escorial, se produjo al chocar el autocar Mercedes matrícula O-0043 AC con el camión Barreiros MU-121064 que circulaba delante de éste y por el mismo carril, en dirección a Madrid.

El conductor del autocar, Gonzalo Suárez Fernández, murió en el acto. También falleció Alcázar Pérez de las Rozas, que viajaba en este vehículo, minutos después de ser internada en la clínica de la Concepción.— Efe

### VARIOS NIÑOS HERIDOS EN UN CIRCO

Varios niños han resultado heridos al ceder parte de las gradas de un circo en la localidad vecina de Santurce, según informaron fuentes de la Cruz Roja. El accidente se produjo en plena función, al ceder algunas gradas del circo debido a la humedad del terreno y a las lluvias de los últimos días.

### REGALA SUS DOS HIJAS PEQUEÑAS A UN MUJER

Dos niñas de tres y un años, fueron «regaladas» en Las Palmas por su madre a otra mujer, desconocida para ella, que vivía en un domicilio cercano al lugar donde hasta hace poco las criaturas eran cuidadas. Una de las pequeñas fue dejada en el servicio de urgencia del hospital insular con una herida en la nalga y cuarenta grados de fiebre.

María Teresa M.B., tras una discusión que sostuvo con la persona que cuidaba de sus hijas, se las llevó del lugar y, posteriormente se acercó a una casa cercana diciéndole a la propietaria: «Si quieres a las niñas, te las regalo». María Teresa dejó a las pequeñas en aquel domicilio.

### 10 MILLONES, BOTÍN DEL ATRACO A UN BANCO

Madrid.— A diez millones de pesetas se eleva el botín obtenido por unos delincuentes armados que ayer perpetraron un atraco en la sucursal que el Banco Hispano Americano tiene en el número 10 de la Gran Vía madrileña.

### HALLADO MUERTO EN EXTRAÑAS CIRCUNSTANCIAS

Madrid.— Un hombre fue encontrado muerto en extrañas circunstancias en la madrugada de ayer en su vivienda situada en la calle Tesoro, 14, en el barrio de Malasaña. El cadáver, que fue hallado por la Policía, se encontraba tendido sobre una cama en posición de decúbito prono. Se trata de Emilio Ramos Rodríguez, de cincuenta y un años de edad, y de profesión actor de teatro.

La mesilla y el armario de la habitación donde fue encontrado el cadáver estaban abiertos y en total desorden, aunque no existen otras señales de violencia en el piso. El cuerpo del señor Ramos Rodríguez no presentaba lesión externa, por lo que no se podrán conocer las causas de su muerte hasta tanto no se lleve a cabo la autopsia, a cuyo fin el cadáver fue trasladado al Instituto Anatómico Forense.

El aviso a la Policía fue dado por un amigo del fallecido, quien se extrañó del hecho de que Emilio Ramos no hubiera acudido el lunes por la noche a su trabajo en el café donde estaba representando una obra de teatro. El amigo y varios vecinos del inmueble estuvieron llamando insistentemente en la puerta de la casa de Emilio Ramos, pero éste nunca contestó. Ante este hecho decidieron avisar a la Policía, que tuvo que forzar la puerta para poder acceder al interior del piso.

### MUERE UN OBISPO ORTODOXO TIROTEADO POR UN GENERAL, EN MEJICO

Méjico.— El obispo de la Iglesia Ortodoxa Griega, Pablo de Ballester, de origen español, falleció ayer en un hospital de la ciudad de Méjico.

De Ballester murió debido a complicaciones de las heridas de bala que le causara el general retirado Rafael Román Mondragón, el pasado 22 de enero, en una iglesia de la capital mejicana.

El obispo de la Iglesia Ortodoxa Griega estuvo internado en la Cruz Roja y el Centro Médico Nacional, donde en una ocasión fue declarado fuera de peligro, pero posteriormente surgieron complicaciones y murió.

Se desconocen las causas por las que el general retirado disparó contra el obispo ortodoxo.— Efe

## PUEDE HABER PAROS EN LOS TRANSPORTES DE VIAJEROS

La Administración sólo autorizó una subida del 8 por 100 en las tarifas

La decisión de la Administración de fijar en un 8 por ciento el aumento de tarifa para las empresas de transporte en autobús va a influir de manera destacada en la negociación de las condiciones salariales de los trabajadores para 1984.

Esta es una de las conclusiones a que llegaron los empresarios transportistas, reunidos en Madrid para analizar las repercusiones del insuficiente aumento tarifario decidido por la

Administración socialista.

Como consecuencia de ello, los convenios colectivos para el sector, que van a negociarse próximamente, tendrán que ajustarse a elevaciones que oscilan entre un 2 y un 3 por ciento.

Consecuentemente, los empresarios transportistas han hecho pública una nota en la que señalan que no se hacen responsables de las paralizaciones o conflictos que puedan surgir en el transporte de viajeros en los próximos meses.

Según las asociaciones de transporte en autobús, integradas en FENEBUS, la Administración, a la hora de fijar el aumento tarifario, no ha tenido en cuenta la repercusión de los aumentos de costos realmente producidos en 1983, que fueron los siguientes, mano de obra, 14,68 por ciento, carburante, 10,45 por ciento, vehículos, 21,50 por ciento, y varios, 12,40 por ciento.

### JUBILADO OBLIGADO A VOLVER AL TRABAJO

En una Magistratura de Trabajo de Bilbao se acaba de ver el recurso presentado por Amador Posada contra la Seguridad Social, que anuló su situación de jubilado, otorgada por la empresa donde trabajaba.

Acogiéndose al convenio de su empresa, «TCSA», Amador Posada solicitó la jubilación anticipada al cumplir los 60 años de edad. Su petición fue aceptada, y el 2 de julio de 1982 se despidió de sus compañeros de trabajo.

Cinco meses después, y cuando Amador se consideraba un jubilado «de pleno derecho», recibió una comunicación de la Seguridad Social, con resolución denegatoria a su expediente de retiro, al no valorarse el tiempo que el peticionario había cotizado como trabajador agrícola.

Amador tuvo que retornar a la empresa que pensaba había abandonado para siempre. Su puesto laboral no existía, ya que de la tarea que el realizaba se hace ahora fuera de la empresa desde su marcha, y le tuvieron que acoplar en otra sección.

Ahora, Amador espera que la sentencia de Magistratura le sea favorable y pueda ser, de nuevo, un jubilado. «Deseo ayudar a mis dos hijas ciegas que venden el cupón —ha señalado—. Además he trabajado duro desde los siete años y creo que el descanso lo tengo bien merecido».- Efe

## Récord de beneficios de Volvo

La firma automovilística sueca Volvo anunció haber alcanzado una cifra récord de beneficios durante el ejercicio 1983, a pesar de las fuertes pérdidas registradas en una de sus filiales, la compañía petrolera Schandinavian Trading Company (STC), en otro tiempo considerada como la joya más preciada del grupo.

Volvo, la más importante empresa sueca, facturó durante 1983 casi 12.400 millones de dólares (1,98 billones de pesetas), contabilizando cerca del 15% del producto interior bruto del país.

Las malas noticias anunciadas a los accionistas se refieren a los desastrosos resultados de la filial STC, que Volvo adquirió hace tres años al fusionarse con el grupo industrial Beijerinvest. «El negocio del petróleo no ha resultado se el huevo de oro que pensábamos era cuando la operación con Beijerinvest», señaló Pehr Gyllenhammar, presidente del grupo Volvo.

## La construcción perdió 30.000 empleos durante el pasado año

Es preciso invertir 1,9 millones de pesetas para generar un puesto de trabajo directo

El pasado ejercicio de 1983 ha sido el peor para la construcción española de los últimos tiempos, ya que se estima que ha habido una recesión del 2 por 100, ha afirmado el presidente de la Confederación Nacional de la Construcción, Ignacio Briones.

Según las cifras de los constructores, con los datos existentes puede afirmarse que el consumo de cemento ha bajado durante 1983 un 2,8 por 100, en tanto que la población ocupada en el sector lo ha hecho en un 3,1 por 100 y se sitúa en estos momentos en torno a los novecientos mil puestos de trabajo.

Precisamente con el fin de evitar la caída de empleo en el sector y de promover la construcción con su efecto «locomotora» sobre la economía nacional, la CNC ha preparado un documentado programa de reactivación, cuya realización conseguiría, al año 1986, la creación de 93.000 puestos de trabajo di-

rectos —a pesar de los 30.000 que se perdieron en 1983— y hasta 200.000 inducidos. Las cifras manejadas por los constructores indican que como media del sector es preciso invertir 1,9 millones de pesetas para generar un puesto de trabajo directo, que se convierten en 3,2 al cabo de dos años por su efecto inducido.

El plan propuesto por los constructores se basa en el relanzamiento de las obras de infraestructura y de vivienda. En el primer aspecto se destaca la política hidráulica que será necesario acometer para adecuar las nuevas necesidades derivadas de un mayor consumo y la mejora de la infraestructura del transporte para igualarla a la del resto de los países europeos. En vivienda, entre otros puntos, se pide una delimitación clara de lo que es iniciativa pública y privada y la modificación de la ley de Arrendamientos Urbanos.

Sin embargo, el estudio de los constructores se puede considerar sólo como una exposición de deseos, en tanto que las soluciones a los mismos están, en muchos casos, aún por desarrollar. El aspecto en el que se basan todas las propuestas expuestas es el de la financiación, y sobre este aspecto se afirma la necesidad de crear un marco adecuado que permita estas realizaciones, pero no se incluye cuál debería ser éste. El grupo de expertos de la CNC está ya trabajando sobre el particular.

## NUEVO NOMBRE PARA UNA FABRICA A PUNTO



SEAT PAMPLONA

Como estaba previsto en los planes de la empresa, con el inicio del nuevo año ha comenzado

la reincorporación gradual del personal de la factoría que posee Seat en Pamplona. Aprovechando esta ocasión la dirección de Seat, ha decidido cambiar la denominación oficial de esta unidad productiva, designada hasta ahora con el toponímico de Landaben. La elección del nuevo nombre está ampliamente justificada por un sondeo de opinión realizado recientemente en Navarra, y cuyos resultados arrojan un índice elevado de preferencia por la sustitución de Landaben por Pamplona.

Este cambio, además, forma parte de la estrategia de Seat de identificar su centro fabril con la popular ciudad navarra, sobre todo de cara a los mercados exteriores, donde Pamplona es internacionalmente reconocida por su tradicional personalidad.

De la nueva fábrica de Pamplona, a punto de completar su reestructuración, saldrán este año los modelos Polo y Classic de Volkswagen, destinados al mercado interior y a la exportación a través de la red Volkswagen.

### VENDEMOS LEÑA

Grandes cantidades

ENCINA Y ROBLE

Teléfono (923) 24 24 45 SALAMANCA

## Mercado de divisas

CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 31 DE ENERO DE 1984

Divisas convertibles	Cambios del día		Cambios precedentes	
	Compra	Venta	Compra	Venta
1 Dólar USA.....	158,618	158,978	158,571	158,931
1 Dólar canadiense.....	126,918	127,365	126,983	127,430
1 Franco francés.....	18,422	18,475	18,408	18,460
1 Libra esterlina.....	222,303	223,443	222,570	223,711
1 Libra irlandesa.....	173,972	175,002	173,952	174,983
1 Franco suizo.....	70,625	70,943	70,629	70,948
100 Francos belgas.....	275,689	276,796	275,516	276,623
1 Marco alemán.....	56,337	56,565	56,284	56,512
100 Liras italianas.....	9,250	9,276	9,243	9,269
1 Florín holandés.....	50,024	50,217	49,995	50,188
1 Corona sueca.....	19,380	19,448	19,370	19,438
1 Corona danesa.....	15,537	15,587	15,532	15,582
1 Corona noruega.....	20,140	20,212	20,125	20,197
1 Marco finlandés.....	26,665	26,771	26,651	26,756
100 Chelines austríacos.....	798,801	803,040	798,363	802,600
100 Escudos portugueses.....	115,065	115,494	115,492	115,923
100 Yens japoneses.....	67,571	67,869	67,548	67,846

¿MUEBLES?...

**HERNANDO**

Suscribase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

<b>BANCOS</b>				
Bilbao .....	268	264		
Bankinter .....	148	149		
Central .....	326	322		
Esp. Crédito ..	327	323		
Exterior .....	202	202		
Hispano .....	226	224		
Popular .....	266	258 EX		
Santander .....	279	273 EX		
Vizcaya .....	353	337 EX		
<b>Ponferrada ...</b>	<b>D. 68,25</b>	<b>71</b>		
Seat .....	37	36		
Tubacex .....	44	44,50		
<b>QUIMICAS</b>				
Cross .....	—	33		
Papelera Esp. ..	27	26		
Petróleos .....	106,25	105,50		
Petroliber .....	127	126		
Petromed .....	407	407		
Resinera .....	—	—		
Sniace .....	49	50		
Torras Hostenci ..	—	—		
<b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES</b>				
Dragados .....	125	128		
Urba Metro .....	—	P. 290		
Urbis .....	32	30		
Vallehermoso ..	D. 53	56		
<b>ALIMENTACION</b>				
Ebro .....	365	370		
El Aguila .....	121	127		
Koipe .....	162	161		
Tabacalera ...	121	121		
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>				
Altos Hornos ..	17,50	17		
Citroën Hisp. ..	34	35		
Duro Felguera ..	215	211		
Fasa Renault ..	172	173		
Motor Ibérica ..	38	39		
<b>VARIAS</b>				
Corp. Bancobao ..	—	—		
Campsa .....	219	215		
Catalana Gas ...	45	—		
Pebsa .....	—	—		
Telefónica .....	41,75	72		

# LOS MIÉRCOLES, FUTBOL SALA



**Goleó La Escuela • Vogue pagó sus errores • El sábado, Intervió en Maristas • «Lio» en el Toledport-El País • El Hogar venció al Annisa • Fuertes sanciones del Comité Provincial de Competición**

## LIGA NACIONAL

La normalidad con que transcurría la competición liguera a escala nacional se ha visto un tanto «desacreditada» el pasado domingo en Toledo tras los incidentes habidos en el encuentro entre Toledport y El País. Si bien es cierto que en la cancha no todo fue «juego limpio», donde las cosas se desorbitaron fue en la tribuna, donde los seguidores del equipo madrileño y los locales se «enzararon» en cuestiones «bizantinas» hasta hacer que intervinieran las Fuerzas del Orden. Ahora será el Comité Nacional de Competición quien decida sobre los acontecimientos extradeportivos allí ocurridos, entre ellos el resultado final del encuentro, ya que a trece minutos del final fue suspendido —según el árbitro, unos, por retirada de El País, otros—, el partido con victoria local por 3-1.

Y que no vuelva a suceder. Es mejor.

## COMENTARIO A LA JORNADA

Como ya anunciamos fueron aplazados tres encuentros: Arquitectura-Alcorcón; Intervió-C. T.I. y Rayo-Europa 77. En total, en los cinco partidos jugados fueron 25 los tantos conseguidos. No hubo sorpresas. Vencieron todos los que jugaban en casa.

## LOS EQUIPOS SEGOVIANOS

LA ESCUELA; 5 (Luis, 3, Malaquias, Marcos)  
AYLU, 0

Dirigió el partido, con más errores que aciertos, el señor García Gordo, faltar de personalidad.

Formaron por el equipo segoviano: Javi; Diego, J. Antonio, Susi, Luis, Marcos, Malaquias, Poli y Pastor.

El encuentro fue de los peores que le hemos visto jugar al conjunto segoviano. Pudieron influir dos cuestiones: la arena existente en la cancha, lo que hacía difícil la estabilidad y el saber que en frente se alineaba el equipo más flojo del grupo. Los primeros 20 minutos fueron malos de solemnidad. Faltó conexión entre los jugadores y el hecho de que tardaran en llegar los goles supuso cierta

inquietud. Mejoró en la continuación el juego y Javi volvió a demostrar su gran calidad. No hubo destacados en esta ocasión a excepción del portero.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
TOLEDE...	13	13	0	0	75	17	26
Intervió	12	11	0	1	60	17	22
Rayo GMR	12	9	1	2	61	17	19
El País	13	7	3	3	54	26	17
Radio 80	13	8	0	5	35	36	16
Europa 77	13	7	2	4	31	39	16
Cajasegovia	14	5	2	7	39	47	12
Opt. Alcorcón	13	6	0	7	37	47	12
Caja Postal	14	5	2	7	25	42	12
Arquitectura	12	4	3	5	40	40	11
Pinar-Seat	14	5	1	8	33	33	11
Discolandia	13	4	3	6	33	44	11
Vogue	13	4	1	8	28	43	9
CTI	13	4	1	8	24	53	9
Aylú	14	2	0	12	25	68	4
Tenisport	14	1	1	12	26	58	3

CAJA POSTAL, 4  
VOGUE, 1

No era previsible el resultado final tras la buena primera parte que el Vogue jugó en Guadala-

jara. Marcando siempre muy encima no dejó evolucionar a los locales marchando a los vestuarios con 0-1 a su favor. En la continuación se cometieron errores de marcaje. Se olvidó ese primordial punto en el sala y la victoria del Caja Postal terminó siendo tan amplia como fácil.

### VOGUE-INTERVIU EN MARISTAS

Buen plato fuerte espera a los aficionados el próximo sábado en Maristas. Vuelve por segunda vez a Segovia el equipo de Intervió, uno de los grandes de la competición. Vogue no lo tendrá fácil. Pero tampoco dejará el «campo libre» a su adversario. El partido promete ser muy interesante y el pabellón tendrá un lleno como en la ocasión precedente.



Intervió: El sábado frente a Vogue en Segovia

## LIGA PROVINCIAL

### RESULTADOS

Churrería Mar-Mel, 2 (Marcos e Isaac)  
Copiadoras Canon, 3 (Martínez, 2 y Benito).

Gascos Boutique, 5 (Maroto, 2, Alfonso, Burgos y Carlos).  
Modas Sofía, 4 (Quintana, 3 e Higinio).

Ada Brujas, 2 (Gelete y Javier)  
Aseguradora Mundial, 2 (Velasco y Antonio)

Don Camilo, 1 (Pipe)  
Claudio Moreno 0

La Tertulia, 3 (Manolo y Vallejo, 2)  
Quintanar, 3 (Añubilla, Cachuli y Nieto).

Caja Nava-Pub Salem (no presentado el Salem).

ANNISA, 0  
HOGAR TAPICERIAS; 1 (Jose)

### COMENTARIO

La victoria del Hogar, en el encuentro más interesante de la decimocuarta jornada, sobre el Annisa, coloca aquellos en el segundo lugar de la clasificación. La victoria fue justa. Hubo, eso sí, muchas brusquedas,

lo que llevaron al árbitro del encuentro, Santiuste, a mostrar cinco tarjetas amarillas y una azul de exclusión a Villoria. Mal en la primera parte el colegiado y acertado en la segunda.

El Canon, que llegó a perder por 2-0, levantó el encuentro frente al Mar-Mel y aún pudo ser más amplia su victoria. Jugaron con ilusión y ganas. Miguel González acertado en su labor.

Entre Gascos y Modas Sofía hubo fases completamente diferentes. Comenzaron marcando éstos últimos, golpearon más tarde sus rivales y a punto estuvieron de empatar aquellos si el árbitro, que concedió el tercer gol a Gascos, entrando el balón por un lateral de la red, no lo hubiera hecho. Llorente realizó un mal arbitraje.

Venció con toda justicia D. Camilo al difícil Claudio Moreno. Hacia mucho tiempo que no ganaban. Ahora, con la renovación del conjunto las cosas parecen estar mejor. Buen partido de todos los jugadores del Don Camilo. Flojo en esta ocasión su rival.

El hecho de que Vegas anulara un gol que marcó Vallejo para La Tertulia alegando que el ju-

gador remató desde dentro del área, hizo que los jugadores granjeños salieran enfadados del recinto deportivo y culpando al colegiado de su empate frente a Quintanar. Estos, por su parte, señalaban que el partido debieron ganarlo ellos.

Igualdad, en aciertos y fallos, tuvieron Ada Brujas y los cuellaranos de la Aseguradora Mundial. Por delante fueron los de la capital, pero en los últimos minutos del encuentro dispusieron de más ocasiones los visitantes. Hubo cierta precipitación. Dámaso realizó una buena labor arbitral.

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	P.
Caja de Nava	14	10	3	1	23
El Hogar Tap.	14	8	4	2	20
Annisa	14	7	5	2	19
Aseg. Mundial	14	7	4	3	18
Gascos-Boutique	14	8	1	5	17
Quintanar	14	6	4	4	16
Claudio Moreno	14	5	4	5	14
ADA-Brujas	14	5	4	5	14
Ch. Mar-Mel	14	6	1	7	13
La Tertulia	14	4	3	7	11
Pub Salem	14	5	1	8	9
Cop. Canon	14	3	2	9	8
Modas Sofía	14	2	3	9	7
Don Camilo	14	2	1	11	5

Pub Salem tiene dos puntos menos por sanción.

### GOLEADORES

- 1.º Sancho (Salem), 16 goles.
- 2.º Maroto (Gascos Boutique), 14.
- 3.º Nieto (Quintanar) y Cuesta (Ada), 12 goles.

### DEPORTIVIDAD

- 1.º Quintanar, 24 técnicas.
- 2.º Gascos Boutique, 30.
- 3.º Caja Nava, 34.
- 14.º Hogar Tapicerías, 75.

### PROXIMA JORNADA

#### Viernes, día 3

Modas Sofía-D. Camilo.  
Claudio Moreno-Ada Brujas.  
Quintanar-Caja Nava.

#### Sábado

Pub Salem-Annisa.  
Hogar Tapicerías-Copiadoras Canon.  
Churrería Mar-Mel-Gascos Boutique.  
Aseguradora Mundial-La Tertulia, a las 8 en Cuéllar.

### SANCIONES

Reunido el Comité de Competición de la Liga Provincial de Fútbol Sala tomó los siguientes acuerdos en relación con los hechos acontecidos en la jornada decimocuarta de Liga:  
Encuentro Caja Nava-Pub Salem: dar por perdido el encuentro a estos últimos por 1-0 y descontar dos puntos de su clasificación.  
Jugadores: Un encuentro de suspensión a Manolo (La Tertu-

lia), Emilio (Ada Brujas), Segovia (Hogar), Villoria (Annisa), Goyo (La Tertulia), Vallejo (La Tertulia) y Pozas (La Tertulia). Con tres partidos oficiales al delegado del Annisa, Canales.

## NOTA DEL SALA

La selección española de Fútbol Sala Universitario ha conseguido medalla de bronce en el Campeonato Mundial de la modalidad disputado en Brasil. En el primer encuentro los seleccionados españoles ganaron a Uruguay por 12-3; perdieron ante los subcampeones mundiales, Paraguay, por 4-2 y a Alemania le vencieron por 5-1. En el encuentro para tercero y cuarto lugar ganaron a Italia por 7-6, mientras que Brasil ganaba a Paraguay y se proclamaba campeón mundial.

\*\*\*

MAURO, el ex jugador del Toledport —el pasado día 18 se le concedió la baja por su club—, ha recibido, según él, varias ofertas para jugar en España: Intervió, Rayo, dos equipos gallegos y uno de Guadalajara, son sus «perseguidores». De cualquier forma la directiva del club toledano se siente un tanto decepcionada con la decisión del jugador de no volver a jugar en el Toledport, club que ha cumplido todos los compromisos con él. Para suplirle se ha fichado a otro brasileño: Augusto, que ya jugó el pasado domingo.

## LIGA DE FUTBOL SALA INFANTIL

### Resultados:

Mar-Mel «A», 2-Matesanz, 2  
La Berza, 2-Narizotas, 4  
Quintanar A, 1-San José, 1  
Unami A, 1-Salineró, 3

### Grupo «B»

Mar-Mel B, 1-Bar Ismael, 4  
T.N.T., 4-Bar Brasil, 4  
Quintanar B, 4-Agromesa, 5

### Categoría «B»

Unami «A», 4-La Berza, 1  
Mar-Mel, 1-Bar Basilio, 2  
Quintanar «A», 2-Las Chicas, 0

### Grupo «A»

Unami B, 3-Salineró, 2  
Don Braulio, 4-T.N.T., 3  
Quintanar B, 0-Annisa, 1

### Categoría «B»

Quintanar B, 4-Bar Basilio, 2  
Unami «A», 4-Salineró, 1  
El Clan, 4-Unami «C», 3

### GRUPO «A»

Quintanar A, 8-Mar-Mel, 0  
La Berza, 5-San José, 2  
Unami «B», 1-Peña At. Madrid, 1.

J.M.ª

Fotos: Antonio

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Se necesita **JOVEN** para el departamento de Gestiones Públicas, en discoteca segoviana. Deberá realizar campaña de creación, captación y promoción, con conocimientos musicales. Interesados, remitir historial y foto a Dpto. de Relaciones Públicas de Ladreda 25. c/ Fdez. Ladreda, 25, en Segovia. (Referencia INEM - 271)



Miguel Muñoz, seleccionador nacional de fútbol

Ayer noche llegó a Segovia el seleccionador nacional de fútbol MIGUEL MUÑOZ. El motivo estaba fundamentado en ser el primer protagonista que recoge por otorgamiento el Trofeo Duque que se ha creado en Segovia a fin de premiar mensualmente la mejor labor deportiva realizada a nivel nacional.

Junto al seleccionador estuvieron los miembros del jurado que otorgaron dicho premio y Dionisio Duque, bajo cuyo auspicio nace el trofeo. La idea, el hecho, hay que destacarlo por lo que de popularidad e interés a nivel nacional va a tener para Segovia. Un aplauso.

Antes de reunirse los comensales dialogamos con MIGUEL MUÑOZ. No puso reparo alguno —pese a que ya era tarde—, a nuestros deseos. Agradecemos su deferencia.

—¿Sorprendido por este trofeo que le han otorgado?

—Sí, estoy ciertamente sorprendido. Pero también he de significar que me agrada. Espero pasar un rato agradable entre amigos. He venido encantado a Segovia.

**LA SELECCION ENTRE EL AYER Y EL HOY**

—Miguel, entre el ayer del 12-1 a Malta y el hoy del 0-1 ante Hungría, ¿dónde está la diferencia?

—Son encuentros distintos. Es, también, mentalidad diferente en el jugador. Creo que no tienen comparación. Además faltaba algún jugador. Hay que comprender que el partido fren-

**El seleccionador nacional de fútbol, en Segovia**

ten dificultades y que hay que trabajar mucho.

—Se ha comentado que, debido a la dureza que emplearon los jugadores húngaros en Málaga, no se volvería a jugar en otro encuentro que hay concertado.

—Se jugará. Iremos a Budapest el día 31 de mayo. Es cierto que me quejé de la dureza ya que no estaba previsto que se jugara con esa acritud el partido. Era un encuentro de entrenamiento. Ellos lo tomaron demasiado en serio, aunque nadie pudiera pensar antes del encuentro que nos tenían que dejar jugar con facilidad.

**EL CAMINO HACIA LA EUROCOPA**

—El próximo día 28 de febrero la selección tiene un compromiso en Luxemburgo. ¿Es un encuentro de trámite?

—No. Los encuentros internacionales nunca son de trámite. Hay que tomarles muy en serio y es un encuentro más de preparación y conjunción del equipo.

—Hubo, tiempo atrás, ocasiones en las que se luchaba con los clubes a fin de que estos cedieran sus jugadores a la selección. ¿Se acabó con aquel dilema?

—Aseguro que hasta ahora no he tenido ningún problema ni espero tenerlo.

—¿Existe preocupación en el seleccionador de que en la final de la Eurocopa no se de la talla?

—Yo creo que la talla la vamos a dar. No hay duda de que así será. Todo depende de la talla que quiera cada uno. Está claro que aquel que mide uno cincuenta no puede pedir que mida uno cincuenta y uno. Ni en Francia ni en Oceanía. Lo que hace falta es conseguir dar la talla nuestra.

—Miguel Muñoz conoce bien el fútbol europeo. Los que van a estar en París ¿son superiores a la selección española?

—Algunas selecciones son

de es que con el corazón que pone el jugador español suplimos mucho de otros defectos. Ahí puede estar nuestra talla.

—Cambia mucho a un entrenador de club el serlo de la selección nacional.

—Sí, cambia bastante. Fundamentalmente en que el trabajo no es tan continuo en el campo y que fundamentalmente lo que tienes que hacer es observar equipos, jugadores. Aunque cuando estas dirigiendo

hasta la Eurocopa podemos tener contactos, concentraciones y trabajo con los jugadores más directamente y a diario. Vamos a cumplir los compromisos internacionales que tenemos, en abril tenemos Dinamarca, posteriormente serán Suiza, Hungría y Yugoslavia.

—Con sinceridad. De que adolece y que le sobra al fútbol español.

—Es un tema muy largo que hay que analizar muy profunda-



Un momento de la entrevista del seleccionador con nuestro colaborador José María Martín

do un encuentro prácticamente es lo mismo.

—Uno de los problemas de los seleccionadores se centra en el poco tiempo de preparación con que cuenta para los seleccionados.

—Sí, es cierto. El tema es muy difícil y con ello hay que contar siempre. Los clubes tienen su periodo de jugar partidos y no se les puede distraer a los jugadores constantemente. Sus compromisos también han de cumplirse. Lo que hace falta es que en este periodo de espera

mente y una pregunta tan escueta no se puede contestar con dos palabras. Quedaría muy imperfecta la respuesta.

Así concluyó nuestra conversación. La mesa estaba a punto y no era lógico que abusáramos de la amabilidad de Miguel Muñoz. No siempre hay oportunidad de dialogar con figuras deportivas de relieve nacional en Segovia. Duque, con su idea, nos la ha proporcionado. Lo destacamos.

J.M.<sup>a</sup>  
Fotos: Antonio

**2.ª REGIONAL Grupo 5.º**

C.F. CERCEDA; 1  
S.P. RIAZANO, 3

(MARQUES, CORRESPONSAL)

**ALINEACIONES**

C.F. CERCEDA: Domínguez; Martín Díaz (Arroyo), Olmos, Antonio, Ramirez, Hernan, Fco. Ramirez, Cubillo, Martín Calleja, Eduardo, González, Prado.

S.P. RIAZANO. Caballero, Maxi, Angel Goriche, Abdon, Alberquilla, Barullo, Fernando, Chiqui y Tomás, Mauricio.

ARBITRO: Jesús Leal de la Calle.

El Sp. Riazano se desplazó a Cerceda para jugar un partido que había sido suspendido en 2 ocasiones (la 1.ª en el minuto 6 por la lluvia y la 2.ª al ser imposible el desplazamiento por la niebla), así en esta ocasión, se jugaron 84 minutos restantes en el Polígono Municipal de Cerceda.

El partido se jugó el día 29 de enero en un campo embarrado y vestido de blanco debido a la fuerte nevada caída durante el día. En estas condiciones el Sp. Riazano se presentó con el equipo más joven de su historia que vio como los locales le encajaban un gol en los primeros momentos. Pero el equipo segoviano supo remontar ese resultado en un juego seguro y veloz, erigiéndose en digno vencedor con un 1-3.

Los goles fueron logrados en el minuto 15 por Barullo tras una jugada de los delanteros del Sporting; en el minuto 57 se metió el segundo gol por mediación de Fernando tras una preciosa jugada personal. El 3.º de los goles le marcó Tomás en el minuto 77 en un contraataque rapidísimo.

La calificación para el árbitro: muy bien.

**Fútbol**

**El Córdoba, en quiebra**

Rafael Campanero, presidente del Córdoba, anunció ayer que el club está en quiebra y sus directivos han llegado al límite de sus posibilidades económicas, por lo que el equipo podría llegar a desaparecer, aunque los dirigentes señalaron que están dispuestos a cumplir su compromiso hasta fin de temporada.

**LA QUINIELA**

Según la vemos para la jornada próxima:

1 Valencia-Málaga .....	x
2 Real Sociedad-R. Betis ..	x
3 Cádiz-R. Madrid .....	x x
4 Zaragoza-Valladolid ....	x
5 Salamanca-R. Gijón ....	x x
6 Barcelona-R. Murcia ....	x
7 Sevilla-Mallorca .....	x
8 At. Osasuna-Español ....	x x x
9 D. Coruña-Santander ...	x
10 Cartagena-At. Madrileño .	x x x
11 Hércules-Granada .....	x
12 R. Oviedo-Elche .....	x
13 Palencia-Algeciras .....	x
14 R. Huelva-Tenerife .....	x x x

**Condenado a 10 años un futbolista ruso**

Moscú.— Un jugador de Tobolsk, en Siberia, ha sido condenado a 10 años de prisión, por haber herido gravemente en una pelea a un seguidor de su equipo, según informó ayer el diario Sovietski Sport. Los componentes de la plantilla del equipo celebraban ruidosamente en un restaurante el final de la temporada futbolística cuando se suscitó una riña entre el condenado, V. Abramaov, y uno de los seguidores del equipo, que había criticado su forma de jugar.

El futbolista agredió a puñetazos al aficionado, dándose después a la fuga, aunque fue detenido y posteriormente juzgado y condenado. El periódico soviético aprovecha la circunstancia para criticar a los directivos que «cierran los ojos ante el comportamiento de algunas de las estrellas de sus equipos».

**OMISION DEL J. P. M. DE BALONCESTO**

En la clasificación de baloncesto de Liga zonal, Tercera División, Subgrupo A, publicada ayer, observamos que, por un error al hacer la transcripción del original, se omitió al equipo segoviano J.P.M., que debía figurar en sexto lugar, con el siguiente detalle: J-13, G-6, P-7, GF-977, GC-1.088, Puntos, 19.



Selección de Miguel Muñoz

te a Hungría no tenía las mismas características que el anterior. Es cierto que se jugó peor. De distinta forma. Es para confirmar de una vez para siempre que no se puede creer en que nada es fácil, que siempre exis-

superiores. Nadie lo va a negar. Otras están a nuestra altura. Pero inferiores a nosotros no hay ninguno de los equipos clasificados. Nosotros nos podemos equiparar a un nivel medio en cuanto a fútbol. Lo que suce-

¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**BALONCESTO**

**APUROS DEL MADRID ANTE EL SCAVOLINI ITALIANO**

Le ganó en la prórroga por 99-97

Madrid.— El Real Madrid venció al Scavolini de Pesaro (Italia), por 99-97, tras una prórroga de cinco minutos, después de finalizar el tiempo reglamentario por igualada a 88 y tras haber llevado ventaja al final del primer tiempo de 53-43, en el último partido del grupo B por la Recopa Europea de Baloncesto, disputado anoche en el pabellón de la Ciudad Deportiva.

Real Madrid (53 + 35 + 11). Robinson (12), Martín (35), Corbalán (6), Rullán (12), Jackson (15) —equipo inicial—, Romay (5), Velasco (4), Iturriaga (10). Ha sido eliminado Rullán (28 minutos).

Scavolini (43 + 45 + 9). Duerod (18), Magnifico (9), Pondexter (14), Zampolini (10), Sylves-

ter (16), —equipo inicial— Gracis (2), Ponzoni (43 minutos).

Arbitros: Mottart (Bélgica) y Senand (Francia).

Visto el transcurso del partido en sus primeros 35 minutos, nada podía suponer que los madridistas fuesen a tener tantas dificultades para alzarse con la victoria por solamente dos puntos de diferencia, y después de la necesaria prórroga.

El vuelco del juego se registró cuando apenas faltaba minuto y medio para la final. Con 86-82, los madridistas muy nerviosos perdieron el control del juego y primero Zampolini y en los últimos cinco segundos Duerod pusieron en el marcador el 88-88, siendo preciso jugarse la prórroga.— Ete

**OLIMPISMO**

**Olimpia niega su fuego a los organizadores de Los Angeles-84**

Olimpia.— Spyros Fotinos, alcalde de Olimpia, ciudad enclavada en el escenario de los primeros Juegos Olímpicos, ha amenazado con prohibir el viaje de la llama olímpica a Los Angeles, de acuerdo con el sentir de la población.

El alcalde asegura que los habitantes de la ciudad se han opuesto al plan de comercialización de la llama, promovido por el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de Los Angeles y, según el cual todas las

personas que deseen portar la antorcha durante un kilómetro deberán pagar, directamente o a través de un patrocinador 3.000 dólares —unas 480.000 pesetas—.

El cobro de dicha cantidad se considera un «sacrilegio» en Olimpia, y el alcalde ha declarado que «la llama olímpica no es una señal del dólar, y estamos decididos a impedir su comercialización».

**Montañismo**

**El día 5 de febrero se celebra la «Marcha de las Dos Castillas»**

Un año más el grupo «El Nevero» empieza su temporada de montaña. Como es lógico comienza con las travesías invernales. La primera marcha a la que este grupo tiene intención asistir es la tradicional «Marcha de las dos Castillas» que organiza la Deportiva Excursionista Madrileña, y que se celebrará el próximo 5 de febrero. Esta marcha tendrá el siguiente recorrido: salida del albergue «Dos Castillas en el puerto de Navacerrada, subida al repetidor de TVE en la Bola del Mundo, bajada a la «Venta Marcelino» en el puerto de Los Cotos, subida al pico de «Peñalara» y desde allí, descenso por el camino que las cordenadas quieren seguir hacia Valsain. Esta tradicional marcha terminará en «La Hilaria».

«Esperemos que el tiempo nos acompañe, la nieve no esté demasiado blanda y no tenga la organización que acortar ningún tramo, como ya ocurriera el año pasado dado el mal tiempo reinante con fuerte ventisca por lo que no se pudo ascender al «Peñalara».

Todo aquel que esté interesado en acudir a la marcha, puede dirigirse al grupo «El Nevero». Hay que tener en cuenta que para participar en la misma con pleno derecho es obligatorio estar federado en montañismo.

**DEPORTE ESCOLAR**

**Calendario para la cuarta jornada**

**EN LA CAPITAL**

**Ajedrez**

EGB (a): Eresma-Villalpando.

EGB (b): Aneja-San José; Villalpando-Santa Eulalia; Seminario Diocesano-Seminario Claret; Eresma-Maristas; Primo de Rivera-Domingo de Soto; San Ildefonso-Alcázar. Femenino: Domingo de Soto-Santa Eulalia.

BUP-FP: Instituto de Formación Profesional-Andrés Laguna; Instituto Politécnico-Seminario Diocesano.

**Voleibol**

EGB (b): San Ildefonso-San José.

BUP-FP: Seminario Diocesano-Andrés Laguna.

**Balonmano**

EGB (b): San Ildefonso-San José; Villalpando-Aneja. Femenino: Valverde del Majano-Villalpando.

BUP-FP: Giner de los Ríos-Instituto Politécnico; Andrés Laguna-Instituto de Formación Profesional.

**Fútbol Sala**

EGB (a): Aneja-San José; Domingo de Soto-Villalpando; Primo de Rivera-Eresma; Claret-Abades.

**Fútbol**

EGB (b): Seminario Diocesano-Claret; Alcázar-Primo de Rivera; San José-Abades.

BUP-FP: Angel del Alcázar-Claret; Maristas-Seminario Diocesano.

**Minibasket**

Primo de Rivera-Claret. Femenino: Concepcionistas-Aneja.

**Baloncesto**

EGB (b): Santa Eulalia-San José; Aneja-Villalpando; Maristas-Claret. Femenino: Concepcionistas-Santa Eulalia; San Ildefonso-Jesuitinas; Villalpando-Aneja.

BUP-FP: Claret-Andrés Laguna; Instituto de Formación Profesional-Angel del Alcázar; Instituto Politécnico-Giner de los Ríos. Femenino: Andrés Laguna-Concepcionistas.

**EN LA PROVINCIA**

**Ajedrez**

EGB (a): Santa Clara-San Gil; Aguilafuente-Fuentepelayo; El Espinar-San Rafael.

EGB (b): Primo de Rivera-Sacramenia; Santa Clara-San Gil; Santa María de Nieva-Navas de Oro; Aguilafuente-Fuentepelayo; Cantalejo-Turégano; Campo de San Pedro-Boceguillas; Riaza-Ayllón; El Espinar-San Rafael. Femenino: Campo de San Pedro-Boceguillas.

**Fútbol Sala**

Benjamín: Riaza-Ayllón; Primo de Rivera-Sacramenia; Santa Clara-San Gil.

EGB (a): Zarzuela del Pinar-Lastras de Cuéllar; Aguilafuente-Fuentepelayo; Cantalejo-Turégano; Sepúlveda-Cabezuela; Campo de San Pedro-Boceguillas; Riaza-Ayllón.

EGB (b): Sacramenia-Valladolid; Aguilafuente-Fuentepelayo; Zarzuela del Pinar-Lastras de Cuéllar; Cantalejo-Turégano; Sepúlveda-Cabezuela.

**Fútbol**

EGB (a): Cantalejo-Turégano;

Primo de Rivera-Sacramenia; Santa Clara-San Gil.

EGB (b): El Espinar-San Rafael; Riaza-Ayllón; Cantalejo-Turégano; Aguilafuente-Fuentepelayo; Primo de Rivera-Sacramenia; Santa Clara-San Gil; Samboal-Coca; Santa María de Nieva-Navas de Oro.

BUP-FP: Ayllón-Cantalejo.

**Tenis de mesa**

EGB (b): Santa María de Nieva-Navas de Oro; Campo de San Pedro-Boceguillas.

**Tenis**

EGB (a): Santa Clara-San Gil. Femenino: Santa Clara-San Gil.

EGB (b): Santa Clara-San Gil. Femenino: Santa Clara-San Gil.

**Balonmano**

Benjamín: Santa Clara-San Gil. Femenino: Santa Clara-San Gil.

EGB (a): Santa Clara-San Gil; El Espinar-San Rafael. Femenino: Santa Clara-San Gil; El Espinar-San Rafael.

EGB (b): El Espinar-San Rafael; Santa Clara-San Gil. Femenino: Primo de Rivera-Valladolid; Santa Clara-San Gil; Samboal-Coca; El Espinar-San Rafael.

BUP-FP: Ayllón-Cantalejo.

**Minibasket**

Benjamín: Santa Clara-San Gil. Femenino: Primo de Rivera-Sacramenia; Santa Clara-San Gil.

EGB (a): Santa Clara-San Gil. Femenino: Primo de Rivera-Sacramenia; Santa Clara-San Gil; Santa María de Nieva-Navas de Oro; Aguilafuente-Fuentepelayo; San José-Antonio Machado; Sepúlveda-Cabezuela; Riaza-Ayllón.

EGB (b): Santa Clara-San Gil. Femenino: Primo de Rivera-Sacramenia; Santa Clara-San Gil; Aguilafuente-Fuentepelayo; San José-Antonio Machado; Sepúlveda-Cabezuela; Riaza-Ayllón.

**Pelota**

EGB (b): Santa María de Nieva-Navas de Oro; Campo de San Pedro-Boceguillas; Sacramenia-Valladolid.

**RESULTADOS DE LA JORNADA ANTERIOR**

**EN LA CAPITAL**

**Ajedrez**

EGB (a): Villalpando, 3; Domingo de Soto, 2. EGB (b): San José, 4; Eresma, 1. Villalpando, 0; Aneja, 5. Seminario Claret, 2; Maristas, 0. Domingo de Soto, 3; Alcázar, 2. San Ildefonso, 1; F.imo de Rivera, 4.

**Balonmano**

EGB (b) femenino: San Ildefonso, 0; Valverde del Majano, 2.

**Fútbol Sala**

EGB (a): San José, 0; Villalpando, 4. Domingo de Soto, 4; Aneja, 3. Eresma, 10; Alcázar, 0.

**Fútbol**

EGB (b): Abades, 1; Maristas, 0. BUP-FP: Claret, 8; Inst. de Formación Profesional, 1.

**Minibasket**

EGB (a) femenino: Aneja, 28; Alcázar, 0.

**Baloncesto**

EGB (b): San José, 36; Villalpando, 17. San Ildefonso, 24, Maristas, 32. Femenino: Santa Eulalia, 20; Jesuitinas, 24. Aneja, 12; Domingo de Soto, 9. BUP-FP: Andrés Laguna, 46; Angel Alcázar, 48; Inst. de Formación Profesional, 45; Claret, 62.

**EN LA PROVINCIA**

**Ajedrez**

EGB (a): Santa Clara, 0; Primo de Rivera, 5. EGB (b): Santa Clara, 3; Primo de Rivera, 2. Lastras de Cuéllar, 2; Fuentepelayo, 3; A. Machado, 3; Mozoncillo, 2. Boceguillas, 1; Ayllón, 4. Riaza, 1; Campo de San Pedro, 4. Femenino: Boceguillas, 2,5; Ayllón, 2,5. BUP-FP: Santa María de Nieva, 3; Coca, 2.

**Fútbol Sala**

Benjamín: Sacramenia, 6; San Gil, 2. Santa Clara, 3; Primo de Rivera, 2. EGB (a): Lastras de Cuéllar, 0; Fuentepelayo, 0. Aguilafuente, 3; Zarzuela del Pinar, 8. Coca, 5; Navas de Oro, 1. Santa María de Nieva, 3; Samboal, 0. Antonio Machado, 4; Mozoncillo, 10. Turégano, 3; Cabezuela, 5. Sepúlveda, 5; Cantalejo, 5. Boceguillas, 5; Ayllón, 2. Riaza, 2; Campo de San Pedro, 3. EGB (b): Lastras de Cuéllar, 5; Fuentepelayo, 2. Aguilafuente, 1; Zarzuela del Pinar, 1. A. Machado, 2; Mozoncillo, 10. Turégano, 10; Cabezuela, 2. Sepúlveda, 5; Cantalejo, 2.

**Fútbol**

EGB (b): Aguilafuente, 2; Zarzuela del Pinar, 1. Sacramenia, 6; San Gil, 2. Santa Clara, 22; Primo de Rivera, 0. Coca, 5; Navas de Oro, 1. Santa María de Nieva, 5; Samboal, 0. BUP-FP: Santa María de Nieva, 5; Coca, 0

**Tenis de mesa**

EGB (b): Lastras de Cuéllar, 1; Fuentepelayo, 2. Riaza, 5; Campo de San Pedro, 4.

**Balonmano**

Benjamín: Santa Clara, 3; Primo de Rivera, 3. Femenino: Santa Clara, 0; Primo de Rivera, 1. EGB (a): Santa Clara, 5; Primo de Rivera, 1. Femenino: Santa Clara, 0; Primo de Rivera, 1. EGB (b): Santa Clara, 17; Primo de Rivera, 8. Cantalejo, 17; Sepúlveda, 15. Femenino: Valladolid, 9; San Gil, 4. Santa Clara, 14; Primo de Rivera, 1. Santa María de Nieva, 1; Samboal, 0. Lastras de Cuéllar, 2; Fuentepelayo, 5.

**Minibasket**

Benjamín: Santa Clara, 7; Primo de Rivera 6. Femenino: Sacramenia, 2; San Gil, 0. Santa Clara, 18; Primo de Rivera, 0. EGB (a): A. Machado, 2; Mozoncillo, 0. Santa Clara, 51; Primo de Rivera, 12. Femenino: Sacramenia, 42; San Gil, 16. Santa Clara, 9; Primo de Rivera, 8. Coca, 12; Navas de Oro, 6. A. Machado, 8; Mozoncillo, 8. Sepúlveda, 12; Cantalejo, 0. EGB (b): Santa Clara, 40; Primo de Rivera, 10. A. Machado, 28; Mozoncillo, 11. Femenino: Sacramenia, 19; San Gil, 18. Santa Clara, 13; Primo de Rivera, 13. Aguilafuente, 27; Zarzuela del Pinar, 6. A. Machado, 33; Mozoncillo, 3. Sepúlveda, 8; Cantalejo, 20. Riaza, 20; Campo de San Pedro, 0.

**Pelota**

EGB (b): Coca, 8; Navas de Oro, 22. Riaza, 22; Campo de San Pedro, 16.

**Ciclismo**

**Presentación oficial del Reynolds en Navarra**

Pamplona.— En el mediodía de ayer, en la localidad navarra de Olite, el equipo de ciclismo Reynolds hizo su presentación oficial para la temporada 1984, según informa ABC.

Con respecto al equipo profesional, dirigido una vez más por José Miguel Echevarri, destacan las novedades de tres ciclistas procedentes de la cantera de este equipo. Se trata de Eduardo González Salvador, Ignacio Gastón y Guillermo Arenas. Los doce corredores restantes que completan el primer equipo del Reynolds son: Angel Arroyo —sin duda, el gran triunfador de la campaña pasado con un segundo puesto en el «Tour» de Francia—, Julián Gorospe —la gran esperanza del patrón, señor Barberana—, José Luis Laguna —uno de los grandes escaladores españoles—, Pedro Delgado —otro destacado en el «Tour 83»—, Eulalio García, Carlos Hernández, Anastasio Greciano, Celestino Prieto, Jesús Hernández Ubeda, Jaimereña, Ricardo Zúñiga, Vilamajó y las tres incorporaciones de aficionados anteriormente citadas.

La única baja en el equipo es la del velocista belga Francis Vermaelen, que apenas participó en carreras importantes.

## Los documentos de Azaña serán investigados por una comisión interministerial

Los manuscritos, documentos, fotografías y cartas del político y escritor Manuel Azaña (Alcalá de Henares, 1880-Montauban, 1940), que contienen las 16 carpetas encontradas por casualidad, el pasado 26 de enero, en la sede de la Escuela Superior de Policía de Madrid, y las 10 carpetas halladas como consecuencia del primer descubrimiento, en el archivo central, actual Dirección de la Seguridad del Estado, en la Puerta del Sol, de Madrid, están custodiados en la Escuela Superior de Policía, en un armario de seguridad, cuya única llave está en manos del director de la escuela, Jesús Prol.

El archivo personal de Manuel Azaña, requisado en Francia por las tropas de Hitler tras la invasión de París, en el domicilio de su cuñado Cipriano Rivas Cherif, permanecerá en la Escuela Superior de Policía de Madrid a la espera de las órdenes del ministro del Interior, José Barrionuevo, quien propondrá al Consejo de Ministros la creación de una comisión inter-

ministerial para que clasifique y valore todos los documentos y posteriormente decida el destino de los mismos, aunque ya se ha adelantado que el Estado quedará con los documentos públicos, y la familia del político, los privados.

La batalla legal por la propiedad de los documentos se presenta larga y complicada.

Los documentos que no son estrictamente privados están siendo consultados por algunos periodistas e historiadores, que han tenido acceso con autorización del Ministerio del Interior. El historiador Javier Tusell consumió ayer por la mañana su segunda sesión de consulta. En su opinión, se debe formar «una comisión plural de especialistas encargados de llevar a cabo un estudio de los papeles de forma detenida, y depositar temporalmente, hasta determinar qué parte debe ser inmediatamente accesible, tan importante documentación en donde debe estar: en el Archivo Histórico Nacional, dependiente del Ministerio de Cultura».

### País Vasco

## Chillida entrega el Premio Europa a los damnificados por las inundaciones

Vitoria.— El escultor Eduardo Chillida ha entregado el «Premio Europa» (2.850.000 pesetas) a los damnificados en las inundaciones el pasado verano en el País Vasco.

Chillida consiguió este premio en diciembre del año pasado como reconocimiento a su labor en las artes plásticas.

El «Premio Europa», que se concede en Estrasburgo, está patrocinado por la Comunidad de Promoción Artística del Rin Superior, que comprende el sur de Alemania Federal, los cantones suizos y la región francesa de Alsacia.

Estos premios, a la literatura, ensayo, etc., fueron fundados en 1980, aunque fue en 1983 cuando se creó la modalidad de artes plásticas.

El premio está dotado con 300.000 francos franceses. La mitad se destina a dotar con una beca a un joven europeo para cursar estudios de artes plásticas y la otra mitad es entregada al premiado.

Eduardo Chillida decidió entregar el premio a los damnificados. Con este motivo, ayer, acompañado de su esposa, almorzó con el presidente del Gobierno, vasco, Carlos Garaikoetxea, para entregarle la citada cantidad.

## Enrique Balaguer, reelegido presidente del Colegio de Ingenieros de Caminos

Enrique Balaguer Camphuis fue reelegido como presidente del Colegio Nacional de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos. Este colectivo profesional celebra las elecciones a Junta de Gobierno cada cuatro años y en esta ocasión se presentaban dos candidaturas: la encabezada por el actual presidente, que resultó reelegida por amplia mayoría, y la encabezada por Rafael Heras Rodríguez, que fue derrotada.

La candidatura de Enrique Balaguer obtuvo 2.585 votos frente a los 706 que obtuvo la de Rafael Heras, la participación fue masiva.

Después de estas elecciones la Junta de Gobierno del Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos queda configurada de la siguiente forma:

Presidente: Enrique Balaguer Camphuis. Vicepresidente: Clemente Sanz Ridruejo. Vocales: José de Castro Gil, José Calavera Ruiz, Manuel Díaz-Marta Piñilla, Luis López Peláez, Antonio Mendoza Sanz, Enrique Prieto Carrasco, Apolinar Rodríguez Díaz, Modesto Batlle Girona, José Medem Sanjuán, Enrique Pérez-Galdos Menéndez-Ormaza.

## Fermín Cabal, premio «El espectador y la crítica»

Madrid.—La obra teatral «Esta noche, gran velada», de Fermín Cabal, ha obtenido el premio «El espectador y la crítica» a la mejor creación de un autor español estrenada en Madrid en 1983.

Han sido distinguidos también con el premio el director José María Morera; los actores José Manuel Galiana y José María Rodero; la actriz Amparo Baro, la compañía polaca «Cricot-2», la obra «La vida del rey Eduardo II de Inglaterra» y el «Teatro Bellas Artes».

Los premios «El espectador y la crítica», instituidos hace diecisiete años por Francisco Alvaro y que otorga anualmente un jurado integrado por críticos españoles, están considerados entre los más prestigiosos.

José María Morera y Amparo Baro han sido premiados por su trabajo en «Casa de muñecas» de Ibsen, con los galardones destinados a la mejor dirección escénica y la mejor interpretación femenina.

El premio al mejor actor lo han obtenido, con igual número de votos, José María Rodero, por su interpretación en «El veneno del teatro» y Manuel Galiana por su actuación en esta obra

también y en «Tres sombreros de copa».

La compañía polaca «Cricot-2», con una amplia trayectoria en el teatro de vanguardia, creada y dirigida por Tadeusz Kantor, ha merecido el premio al mejor conjunto extranjero por su representación en Madrid de «La clase muerta».

La mejor obra de autor extranjero ha sido para la crítica «La vida del rey Eduardo II de Inglaterra», del dramaturgo inglés Marlowe. La versión estrenada en el Centro Dramático Nacional por su director Lluís Pasqual ha sido la que realizó B. Brecht hace años, puesta en verso irregular por Carlos Barral y Jaime Gil de Biedma.

El teatro Bellas Artes, de los

hermanos Tamayo, ha sido premiado con el galardón destinado a la mejor programación de una empresa comercial; el premio a la mejor escenografía ha quedado desierto.

El jurado que ha concedido los premios estaba integrado por los críticos Juan Emilio Aragonés (Nueva Estafeta), Pablo Corbalán (Hoja del Lunes), Manuel Díez Crespo (El Alcázar), Carlos García Osuna (Tiempo), Francisco García Pavón (Ya), Eduardo García Rico (Pueblo), Eduardo Haro Teglen (El País), Lorenzo López Sancho (ABC), José Monleón (Diario 16), Adolfo Prego (5 Días), Antonio Valencia (Marca) y Francisco Alvaro (El Espectador).—Efe

## EXPOSICION DE LLUIS RIBAS



El próximo día 2 de febrero tendrá lugar en la galería Durán la inauguración de la exposición de Lluís Ribas. La exposición permanecerá abierta hasta el día 21 y se podrá visitar de 11 a 13,30, por la mañana y de 18 a 20 horas, por la tarde. El acto inaugural tendrá lugar a las siete de la tarde y durante el mismo se servirá un vino de honor.

Los lunes de febrero, ciclo en la Fundación Juan March

## Dos premios Nobel, hablarán sobre «ADN y cáncer»

El premio Nobel por partida doble Dr. F. Sanger (de Química en 1958 y en 1980), el también Nobel Aaron Klug (de Química en 1982) y los investigadores George Klein y Manuel Perucho, intervendrá en el ciclo de conferencias que, con el tema general «ADN y cáncer», ha organizado la Fundación Juan March para cada lunes del mes de febrero. Serán presentados, respectivamente, por los profesores Juan Antonio Subirana, Eladio Viñuela, José M.ª Segovia de Arana y Carlos Vicente Córdoba.

En la historia de los premios Nobel solamente ha habido

otras dos personas —una de ellas madame Curie— que hayan recibido el citado galardón dos veces, en una misma área, como el doctor Sanger.

Todas las conferencias se celebrarán en la sede de la Fundación, Castelló, 77, a las 19,30 horas, con entrada libre. En el caso de los profesores extranjeros, habrá traducción simultánea de sus intervenciones.

La serie de conferencias empieza precisamente el lunes 6 de febrero con la ponencia de Frederick Sanger, del Medical Research Council Centre, de Cambridge, Inglaterra.

### ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea.)

(Publicar en cuanto se reciba la gracia.)

Agradece la gracia alcanzada,  
A. F. P.

## «La villana», de Vives, después de 30 años

Madrid.—La zarzuela «La Villana», libreto de Guillermo Fernández Shaw y Federico Romero y música de Amadeo Vives, se representará el próximo día 4 en el teatro de la Zarzuela, a los treinta años de la última puesta en escena en Madrid.

«La Villana», estrenada en el Teatro de la Zarzuela el 1 de octubre de 1927, está basada en «Peribáñez y el comendador de Ocaña», de Lope de Vega, y considerada hoy como la mejor del músico catalán, inclusive superior a «Doña Francisquita» —también basada en otra comedia de Lope, «La discreta enamorada»— aunque por razones de extensión y de dificultad vocal, «La Villana» apenas es conocida.

Estructurada en tres actos, los libretistas redujeron texto y personajes sin por ello desvirtuar la esencia de los personajes creados por Lope de Vega. Respecto a este tema, el crítico Antonio Fernández Lepina —«El Imparcial» 2 de octubre de 1927—, dijo: «El trazos de la figura de Peribáñez responde a la recia pintura de Lope y es, esencialmente, la obra toda».

José María Izquierdo Alberca, autor de un libro en el que trata las dos zarzuelas compuestas con textos de Lope de Vega, dice que la intención de los creadores no es la misma que movió a Lope, a crear un drama de tensión social, sino que aquéllos han prescindido de los aspectos socio-históricos, con la única intención de mostrarnos una comedia sujeta a las leyes del amor.

Concha Gil de la Vega  
(Efe)

## Peluquería ANA MORENO

c/ Cristo del Mercado, n.º 7, 3.º SEGOVIA

Tiene la satisfacción de anunciar a sus clientes, amigas, señoras y señoritas en general que durante los días 1, 2, 3, 4 posee lo que toda mujer necesita y únicamente en sólo estos días TODAS pueden conseguir.

Visítenos sin compromiso.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

NOS quedan tres apartamentos libres en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

SE ALQUILA piso céntrico, plaza de garaje. Razón: Teléfono 434725.

SE ALQUILA piso. Teléfono 436530.

SE ALQUILA piso amueblado, preferible estudiantes. Teléfono 427967.

SE NECESITA urgentemente piso en alquiler, poca familia. Teléfono 431270.

NECESITO en alquiler finca cerrada con vivienda, agua y luz corrientes, muy próxima a Segovia. Teléfono 434924 (mañanas).

ALQUILO piso en Sargento Provisional, 6, 1.º derecha. Ver sábado día 4. Teléfono 4165557, Madrid.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

CLASES particulares, grupos reducidos BUP, COU, FP, magisterio, EGB, graduado escolar, contabilidad, todas las asignaturas de 1.º de carrera. Academia Plactivox, Escuderos, 12. Segovia.

PARTICULAR. Inglés, francés, todos los niveles. Teléfono 432747.

INGLES por licenciada, todos los niveles. Teléfono 432899.

## GANADOS

VENDO 160 ovejas emparejadas. Información: «El Rubio». El Vilar de Fuentidueña.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

## TRABAJO

NECESITO asistenta de 9 mañana a 9 noche para atender señora. Teléfono 429111.

SE NECESITA chica fija con informes. Teléfono 437627.

NECESITAMOS delegados de cobros con residencia en Segovia, para personas dispongan tiempo libre, con alguna experiencia en cobros de impagos, no imprescindible que dispongan de teléfono y vehículo propio, alta comisión. Interesados dirigirse con datos personales a D. José Sotelo, calle Hnos. Alvarez Quintero, 2, 1.º derecha. D.I.S.A. Madrid-4.

NECESITO interna matrimonio Madrid. Teléfono (91) 2410065.

SE NECESITA señora para asistenta sábados y festivos. Informa: Restaurante La Oficina.

## TRASPASOS

SE TRASPASA tienda de alimentación. Teléfono 420937.

SE TRASPASA tienda con o sin género, en calle céntrica La Granja. Teléfonos 470103-470307-470878.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

SEAT 600 - D. Teléfono 429032.

AVIA 1.000 y Avia 2.500 para carnet 2.ª J. Horcajo, S. A. Ctra. Soria-Plasencia, Km. 189. Teléfono 432261.

VENDO furgoneta Ebro-275, 23.000 kilómetros, como nueva. Teléfono 596030.

VENDO furgoneta Mercedes 1300. 59.000 kilómetros. 650.000 pesetas. Teléfono 425469.

VENDO Talbot Horizontón - GLS, como nuevo, SG 45..C. Rubén Herrero, Sanchonuño.

## VENTAS

SE VENDE piso muy céntrico con garaje. Teléfono 435879.

VENDO piso económico. Teléfono 426399 (de 2 a 3 y a partir 9 noche).

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

VENDO local junto a oficina Muface. Carretera Madrona, 9. Teléfono 430147.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

OFICINA Muerte y Vida, 10. Venta o alquiler. Dos despachos estrenar. Teléfono 430512.

PISO duplex reformado, edificio antiguo céntrico, orientación y vistas excelentes. 3.500.000. Teléfono 91/4198635.

SE VENDEN plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades de pago. Teléfono 430512, horario oficina.

APARTAMENTOS un dormitorio. Teléfonos 421594 - 425679.

ROSALES vara, trepadores pie bajo, semillas de flores y hortícolas. Floristería El Jardín.

VENDO piso con garaje en calle Riaza. Teléfono 436175.

VIVIENDAS 4 dormitorios. Financiación 14 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

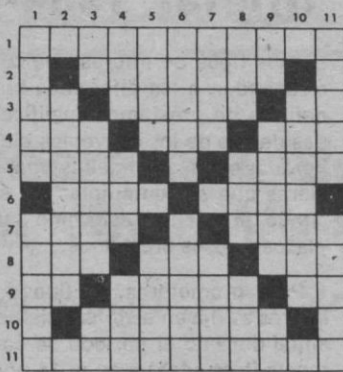
LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

URGE vender piso, económico. Teléfono 426399 (de 2-3 y desde 9 noche).

VENDO equipo música Philips y colección discos música clásica. Teléfono 427581.

# pasatiempos

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** 1. Deslealtad. 2. Herida superficial. 3. Negación. Arbol de las salicáceas. Consonante repetida. 4. Nombre de letra. Período de tiempo. Deseo ardiente. 5. Arreglo. Sortee. 6. Marchaban. Montículo pequeño y prolongado. 7. Composición poética (PI). Socave. 8. Hogar. Corriente continua de agua. Composición poética. 9. Consonante repetida. Transmisa por radio. Al revés, letra del alfabeto griego. 10. Perteneciente a la madre. 11. Obra hecha con mampuestos sin sujeción a determinado orden de hiladas o tamaños.

**VERTICALES.** 1. De fuego (femenino). Al revés, cierto pájaro. 2. Borrar de la memoria. 3. Nota musical. Al revés, sienta coraje. Consonante repetida. 4. Furia. Al revés, sabana pequeña con algunos matorrales o grupos de árboles. Al revés, igual. 5. Concédete. Espacio de tiempo más bien breve. 6. Al revés, hiera superficialmente con las uñas. Contienda (PI). 7. Sacerdote de los tártaros occidentales. Al revés, conjunto de tres voces o instrumentos. 8. Elevo.

Al revés, aféresis de amor. Nombre de letra. 9. Nota musical. Mono. Al revés, letra del alfabeto griego. 10. Indecible, vil, que no puede nombrarse sin repugnancia u horror. 11. Adverbio de lugar. Al revés, captar hacia sí.

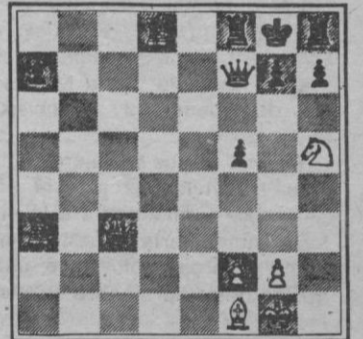
### SOLUCION

**VERTICALES.** 1. Iñea. ol-  
R.M. 2. Olvidar. 3. Fa. elbar.  
M.M. 4. ra. oas. rap. 5. Dale.  
Rato. 6. ehar. A. lides. 7. Lama.  
o. l. 8. Izo. rom. Ene. 9. Do. Si-  
mio. or. 10. Nefando. 11. Don-  
de. eart. A.

**HORIZONTALES.** 1. Intidell-  
dad. 2. Aranza. 3. No. Alamo.  
NN. 4. Ele. Era. Sed. 5. Avto.  
Rife. 6. Iban. Loma. 7. Odas.  
Mine. 8. Lar. Rio. Oda. 9. RR.  
Radio. or. 10. Materno. 11.  
Mamosteria.

## PROBLEMA DE AJEDREZ

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

SOLUCION:

1. D x F4  
2. A x A4  
3. T x C mate

## Noticias de Televisión

### «DE PELICULA»

Este espacio en su emisión del jueves 2 de febrero estará dedicado a los jóvenes directores del cine español, Pedro Olea y Jaime Chávarri. Pese a su juventud, son unos auténticos veteranos. Pedro Olea con «Akelarre» y Jaime Chávarri con «Las bicicletas son para el verano», están cosechando en la actualidad grandes éxitos en las salas comerciales.

### «EN PORTADA»

El jueves 2, el espacio informativo «En Portada» ofrecerá un reportaje titulado «Cárceles tailandesas, reclusos españoles». El autor del mismo es Javier Basilio y en el mismo se analiza el caso de españoles detenidos en Tailandia y la situación, denunciada recientemente por la prensa, por la que están pasando.

## Gran exposición de obras de arte HOTEL ACUEDUCTO

200 OBRAS DE MAESTROS ESPAÑOLES E IMPRESIONISTAS FRANCESES ENTRE OTRAS, OBRAS DE:

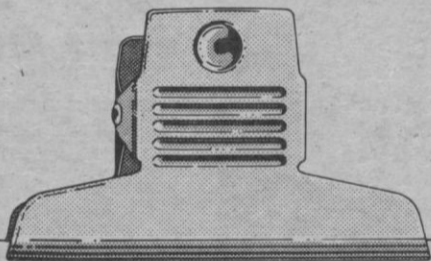
Cecilio Pla, Emilio Sala, Tolosa Alsina, Dalí, Miró, Poy Dalmau, Lucas Padilla, Resendi, Espina y Capó, Jiménez Aranda, Segrelles, José Lull, Ernesto Gutiérrez, Gómez Gil, Augusto Comas, Riancho, B. Palencia, Rochel, P. Segarra Chías, Bertuchi, Barrachina, Visconti, Valeriano D. Bequer, Blas Bemliure, Waldo Aguiar, José Puente, Aureliano de Beruete, Mariano Bemliure, Roybet, Troyon, Márquet, J. H. Lefortier, Maurice Chabas, Stanley, N. Díaz de la Peña, A. Beşnard, Beaufre, Joel Owen, B. B. Hemy, F. Kenlick, A. Carrier, Pradier, J. P. Forestier, Moreau, Riche, Emile Lemau, Bonilla Villalba, etcétera.

Pinturas siglos XVII, XVIII, XIX y XX; Oleos, Dibujos, Marfiles, Bronces, Relojes y Guarniciones Imperio Francés

Exposición días: 2, 3, 4, 5 febrero. Hora visita: de 11 a 2 y 5 a 10

UNA INVERSION EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA

ORGANIZA EXPOVILL



## PENSIONISTAS

A los pensionistas cuyo primer apellido empiece por las letras

# G, H, I, J ó K

Si la Seguridad Social les paga la pensión ingresándosela en CUENTA CORRIENTE O LIBRETA deberán presentarse necesariamente, una sola vez, en su correspondiente Banco o Caja de Ahorros y solicitar se tome nota de su presencia, mostrando el Documento Nacional de Identidad. Sólo este requisito.

PLAZO: 1 de Febrero a 30 de Abril de 1984.

Los pensionistas que por cualquier circunstancia tuviesen dificultades para acudir personalmente, podrán enviar a las citadas entidades financieras, dentro del plazo marcado, un certificado de «Fe de Vida» o cualquier otro documento (gubernativo, judicial o administrativo) que acredite tal situación.

Del 1 de Febrero  
al 30 de Abril de 1984.

**INSTITUTO NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL**  
Secretaría General para la Seguridad Social.  
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Condiciones de financiación de viviendas de protección oficial 1984-87

Madrid.— Las condiciones financieras de las operaciones incluíbles en el programa de construcción de viviendas de protección oficial 1984-87 y de su tramitación figuran hoy en sendas órdenes del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo que publica el «Boletín Oficial del Estado».

Estas órdenes desarrollan el real decreto 3280 de 14 de diciembre de 1983. Una de ellas

fija los tipos de interés que corresponden a los diferentes beneficios de préstamos cualificados dentro de los convenios elaborados con las entidades financieras que se contemplan en el citado programa, así como los plazos de esos préstamos.

Para promotores, el tipo de interés se fija en el 11 por ciento anual durante el período de carencia (tres años) y en el 14 por ciento a partir de ese período, sin haberse producido subrogación de adquirentes, y durante 13 años.

Los tipos de interés de los préstamos para los adquirentes varían según los ingresos familiares anuales.

Cuando estos no excedan de 2,5 veces el salario mínimo interprofesional y se den otras circunstancias que establece la orden ministerial, los tipos de interés serán del 6 por ciento anual durante los dos primeros años, del 8 durante los tres años siguientes y del 11 durante el resto del plazo de la operación.

Si estos ingresos no exceden de 3,5 veces el salario mínimo interprofesional y también se dan determinadas circunstancias, los tipos de interés serán del 8 por ciento anual durante los cinco primeros años y del 11 durante el resto del plazo.

En los casos restantes, el tipo será del 11 por ciento durante

los cinco primeros años y del 14 durante el resto del plazo de la operación.

Los plazos de los préstamos a adquirentes se establecen en 13 años a partir de la subrogación en el préstamo del promotor.

Mediante otra orden ministerial, se establece el procedimiento de calificación de las viviendas de protección oficial de promoción privada, así como de su control.— Efe.

### Ya han vendido 53 viviendas sin tener aún licencia para construir

Madrid.— La inmobiliaria Woss, SA, ha vendido 53 pisos de un edificio situado en la avenida del Cardenal Herrera Oria, de Madrid, cuando aún no tiene siquiera licencia para construirlos, según informa «El País», y confirmó posteriormente el presidente de la Junta Municipal de Fuencarral, Francisco Herrera.

El solar en que se quieren edificar las viviendas todavía no pertenece formalmente a la citada inmobiliaria, puesto que dicha empresa solo tiene una opción de compra sobre el mismo.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL CONSEJERO DE GOBIERNO INTERIOR** y Administración Territorial de la Junta de Castilla y León, José Constantino Nalda García, ha presentado su dimisión irrevocable al presidente del Ejecutivo regional, Demetrio Madrid López.

**EL PREMIO DE PERIODISMO ORTEGA Y GASSET**, dotado con un millón de pesetas, ha sido concedido a tres periodistas argentinos, autores de un trabajo en equipo sobre la guerra de las Malvinas. Los galardonados son: Oscar Raúl Cardoso, de 34 años; Ricardo Kirschbaum, también de 34 años, y Eduardo van der Kooy, de 32. Los tres trabajan en el diario bonaerense «Clarín».

**LA NUEVA MODALIDAD DE VENTA** del cupón pro ciegos producirá un notable incremento de los ingresos —aproximadamente el doble de los actuales— de la Organización Nacional de Ciegos de España (ONCE), que serán empleados para hacer frente al agujero de la caja de previsión social, modernizar las estructuras de la organización, la mejora de las condiciones laborales de los ciegos y empleados y la extensión y modernización de los servicios.

**DESDE HOY Y HASTA EL PROXIMO DIA 27** estará abierto el plazo de solicitud de ayudas al estudio para el próximo curso académico 1984-85. Los impresos de solicitud pueden adquirirse en los estancos y entregarse en los centros docentes para los cuales se solicita la beca.

**EL SUMARIO POR EL ATENTADO** que causó la muerte al teniente general Quintana Lacaci ha sido remitido hoy al Juzgado Central de Instrucción número uno de la Audiencia Nacional, ha sabido Efe de fuentes judiciales.

### EXTRANJERO

**GUATEMALA NO ES RESPONSABLE** de los hechos ocurridos hace cuatro años en la Embajada de España en la ciudad de Guatemala, y por tanto no pagará a España indemnización alguna, afirmó ayer el presidente de ese país, general Oscar Mejía Víctores.

**LA ORGANIZACION INDEPENDENTISTA** vasco-francesa «Iparretarak» («Los del Norte» en Euskera) anunció ayer el «reforzamiento de la lucha armada» contra el Estado francés.

### Guatemala

## EDEN PASTORA AFIRMA ESTAR RECHAZANDO LA OFENSIVA MILITAR SANDINISTA

San José.—La comandancia de la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE), que dirige Edén Pastora, anunció que sus columnas «están rechazando la ofensiva militar» que mantiene el Ejército Popular sandinista y que consolida sus posiciones en el sur nicaragüense.

En un comunicado divulgado anoche aquí, la Comandancia desmintió informaciones sobre un presunto colapso de sus tropas.

«A pesar de la escasez de recursos, y que hemos tenido que tomar la difícil decisión de no armar más hombres, las Fuerzas Armadas de «ARDE» responden al apoyo popular y, dentro de sus posibilidades, siguen en la lucha por el rescate de la revolución nicaragüense», indica la organización antisandinista.

En Miami, en una entrevista radio-telefónica desde su base en el Sur de Nicaragua, Edén Pastora, jefe militar de «ARDE», dijo a una emisora local que el éxodo de sus hombres hacia Costa Rica seguirá hasta que consiga las armas necesarias para los «miles de campesinos que se incorporan masivamente» a sus filas.—Efe

Desde el transbordador «Challenger»

## Dos cosmonautas harán un paseo espacial sin unión alguna a la nave

Washington.— La tripulación de la décima misión del transbordador espacial norteamericano «Challenger» protagonizará a partir del próximo viernes un nuevo desafío en la larga carrera por la conquista espacial.

Robert Stewart, un veterano piloto de la guerra del Vietnam, y el experimentado Bruce McCandless serán en esta misión los primeros hombres que realicen un «paseo espacial» sin

el cordón umbilical sujeto a la nave.

Stewart, uno de los cinco astronautas que viajarán a bordo del transbordador, cumplirá una histórica misión al aventurarse a realizar maniobras en el espacio con la sola garantía de un autopropropulsor.

Su colega McCandless, que en 1969 fue desde la Tierra el interlocutor del astronauta Neil Armstrong cuando éste realizó la

histórica caminata sobre la superficie lunar, compartirá de nuevo este formidable desafío espacial.

Del éxito de las operaciones dependerá en gran medida, según los técnicos de la Administración Nacional del Espacio (NASA), el futuro de los trabajos encomendados por el presidente Ronald Reagan de establecer estaciones volantes y los planes de reparación de los satélites en órbita.

Los autopropropulsores que usarán los dos astronautas en el «paseo» han costado a la «NASA» veinte millones de dólares, según los datos hechos públicos hoy.— Efe.

## Jordi Pujol visita Galicia

Santiago de Compostela.— El presidente de la Generalidad de Cataluña, Jordi Pujol, ha llegado esta mañana al aeropuerto de Labacolla, donde fue recibido por el jefe del Ejecutivo gallego, Gerardo Fernández Albor. El presidente catalán viaja acompañado de los consejeros de Cultura y Sanidad, a los que se unirán posteriormente los de Gobernación e Industria.

El viaje es devolución de la visita que el año pasado realizó a Cataluña el señor Fernández Albor.— Efe.

**MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD**

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Estrasburgo.— El presidente del Gobierno español, Felipe González, saluda al presidente de la Asamblea Parlamentaria, Karl Ahrens, a su llegada a la sede del Consejo de Europa, donde pronunció un discurso (Telefoto Efe)

Para evitar un enfrentamiento

## Gromiko insta a EE. UU. a reanudar el diálogo

Bucarest.— En el segundo día de su visita oficial a Rumania, el ministro de Asuntos Exteriores soviético, Andrei Gromiko, instó ayer a Estados Unidos a que reanude con Moscú «un diálogo serio y sincero».

Dijo Gromiko que Washington debe cambiar su política y reanudar las negociaciones para evitar un enfrentamiento.

Moscú —añadió— está dispuesto a mantener un diálogo constructivo y recíproco, tan pronto como Washington retire los misiles nucleares de alcance medio que ha desplegado en Europa Occidental.— Efe.